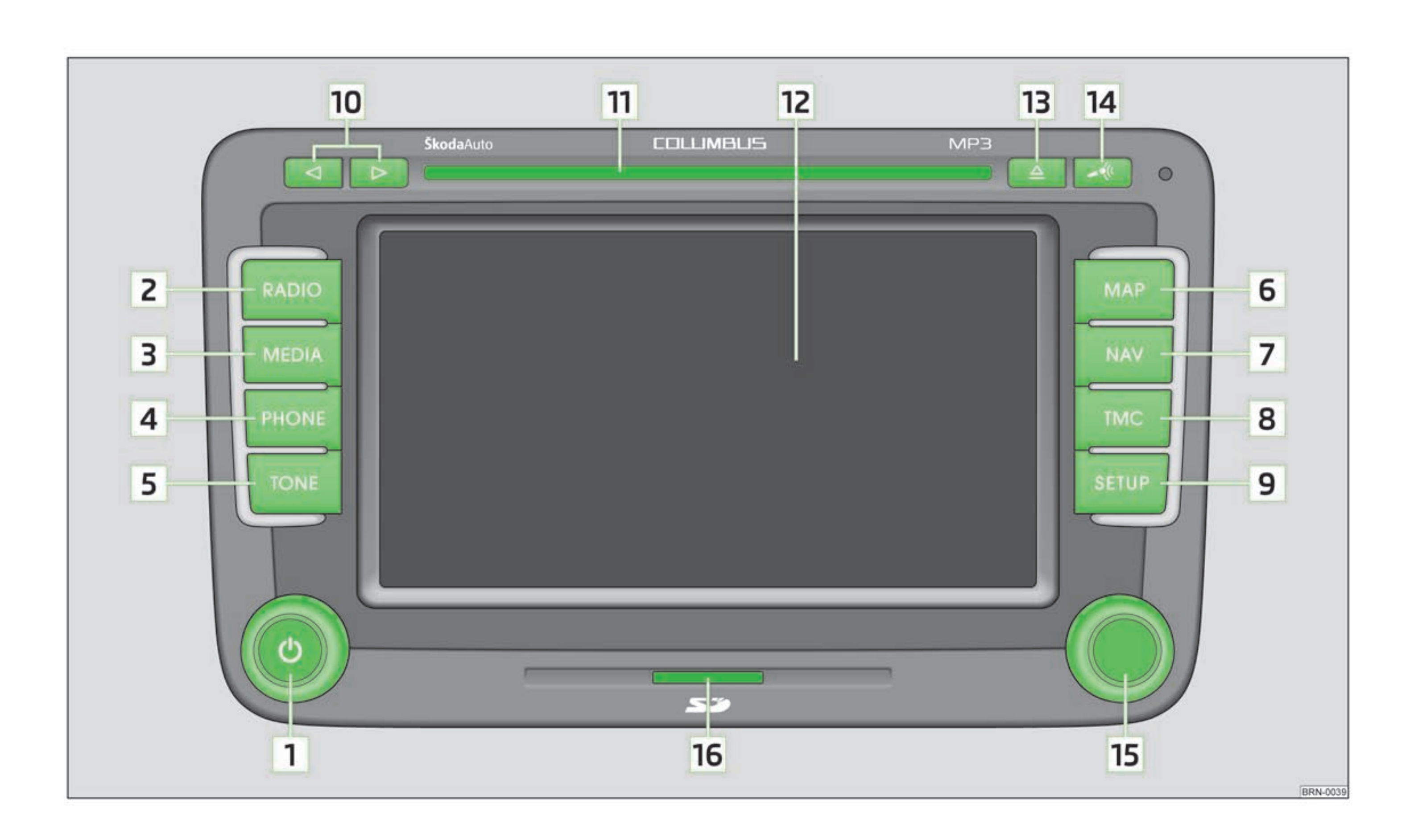
SIMPLY CLEVER





Navegación Columbus
Manual de instrucciones




10
11
12
13
14
ŠkodaAuto
COLUMBUS
MP3
RADIO
MEDIA
PHONE
TONE
MAP
NAV
TMC
SETUP
2
3
4
5
6
7
8
9
1
16
15
BRN-0039

Prólogo

Ud. ha elegido un vehículo ŠKODA equipado con un sistema de navegación Columbus (a continuación sólo denominado como sistema de radionavegación) - gracias por su confianza.

Por ello, le recomendamos que lea estas instrucciones con atención para que pueda conocer su sistema de radionavegación rápidamente y en su totalidad.

Para cualquier consulta o problema con su sistema de radio y navegación, diríjase a su concesionario autorizado ŠKODA o su importador.

Las disposiciones legales nacionales tienen preferencia con respecto a la información incluida en estas instrucciones.

Esperamos que disfrute con su sistema de radio y navegación y le deseamos buen viaje.

Su ŠKODA AUTO a.s. (a continuación sólo como ŠKODA)

Índice

Generalidades

Mando fónico del sistema de radionavegación

Modo SETUP

Modo de servicio RADIO

Modo MEDIA

Modo de TELÉFONO

Modo TONO

Servicio MAP

Servicio NAV (Navegación)

Servicio TMC

Índice alfabético

Generalidades

Manual de instrucciones

En este manual de instrucciones se mencionan **todo tipo de variantes de equipamiento del vehículo**, sin describirlas como extras, variantes de modelo o dependientes del mercado.

Así que su vehículo seguramente **no dispondrá de todos los componentes de equipamiento** que se describen en este manual de instrucciones.

Para conocer el equipamiento de su vehículo, consulte la documentación que recibió en la compra. Obtendrá informaciones detalladas de su concesionario ŠKODA. ■

Explicación de símbolos

■ Final de un apartado.

▶ El apartado sigue en la página siguiente.

→ Pasar a la tecla siguiente. ■

Indicaciones de importancia

Instrucciones de seguridad

! ATENCIÓN

▪ Dedique su atención preferentemente a la conducción. Como conductor, Vd. se hace plenamente responsable de la seguridad para el tráfico. Utilice el sistema sólo de modo que mantenga totalmente el control del vehículo en cada situación del tráfico - ¡Peligro de accidente!
▪ Configure el volumen de forma que siempre pueda percibir las señales acústicas del exterior, como por ejemplo sirenas de vehículos con prioridad, como los de la policía, ambulancias o bomberos.
▪ Si utiliza un volumen excesivo podría causar lesiones en los oídos. ■

Garantía

Para el aparato valen las mismas condiciones de garantía que para los vehículos nuevos, véase el Plan de Asistencia. ■

Cuidado de la pantalla

! CUIDADO

▪ No utilice disolventes como gasolina o trementina, ya que podrían resultar agresivos para la superficie de la pantalla.
▪ Trate la pantalla con cuidado, ya que la huella digital o el contacto con objetos puntiagudos puede producir abolladuras y rascaduras.

i Aviso

Se pueden limpiar las huellas digitales de la pantalla con un trapo blando y, si es necesario, con alcohol. ■

Recepción de la señal

Los aparcamientos, túneles, edificios altos o las montañas pueden interferir en la señal de radio y GPS hasta el punto de que deje de recibirse por completo. ■

Seguro antirrobo

La codificación antirrobo del sistema de radio y navegación impide la puesta en servicio del mismo después de una interrupción de tensión, p. ej., durante una reparación de vehículo o tras un robo. Después de desembornar la batería, separar el sistema de radio y GPS de la tensión de a bordo del vehículo o un fallo del fusible, hay que introducir el código para poner el aparato en servicio. El código sólo se puede consultar "en línea" a través del sistema ŠKODA, para garantizar así una protección antirrobo aún más segura. En caso necesario, diríjase a un concesionario ŠKODA autorizado.

Introducir código
Si después de conectarlo se visualiza un teclado con la solicitud de entrada de código, se debe desbloquear el equipo introduciendo el código correcto de cuatro dígitos. ▶

› Introducir el código de cuatro dígitos mediante las teclas de función [0] a [9]. El número pasará al renglón de entrada.

Tras la entrada de una serie de cifras de cuatro dígitos, se pone el bloque numérico de color gris (inactivo) y no se pueden introducir más números en el renglón de entrada.

› Si se desea borrar las cifras de derecha a izquierda en la línea de introducción de datos, pulse la tecla de función [⌫] en la pantalla.
› Cuando se reproduzca el código correcto en el renglón de entrada, pulse la tecla de función [OK].

Código erróneo

Si durante la entrada del código se confirma un código erróneo, el proceso se podrá repetir **una** vez más. La cantidad de intentos se visualiza en la pantalla en el renglón inferior de la pantalla.

Si se introduce un código erróneo por segunda vez, el equipo se bloqueará durante una hora aproximadamente. La entrada del código de seguridad podrá repetirse a la hora, siempre que el equipo y el encendido hayan estado conectados.

Si vuelven a repetirse dos intentos inválidos, el sistema de radionavegación volverá a bloquearse durante una hora.

Aviso

El código se archiva habitualmente en la memoria del cuadro de instrumentos. Así se descodifica automáticamente (codificación de confort). Por eso no se requiere normalmente la entrada manual de código.

Indicación en la pantalla

En la pantalla del equipo se mostrará p.ej. información sobre el Climatronic, la distancia del vehículo al obstáculo durante la activación del "aparcamiento asistido", etc.

Cuadro sinóptico de equipo

1 [⏻] - **Botón de ajuste**
› Activar y desactivar el equipo (al pulsar)
› Para ajustar el volumen de la fuente de audio/mando fónico reproducido actualmente (al girar) 5
2 [RADIO] Modo de radio 13
3 [MEDIA] Modo de media 15
4 [PHONE] - Modo de teléfono 23
5 [TONE] Ajustes de volumen y sonido 26
6 [MAP] Representación en forma de mapa 27
7 [NAV] Modo de navegación 30
8 [TMC] Visualización de noticias sobre el tráfico de TMC 39
9 [SETUP] Ajustes de los distintos modos de funcionamiento 9
10 [◁] y [▷] Teclas para avanzar y retroceder
› **Servicio de RADIO** - para elegir las emisoras de la lista de memorias.
› **Servicio de MEDIA** - para elegir el título anterior o siguiente.
› **Servicio de TV** - para elegir las emisoras de TV.
11 **Cajetín de CD/DVD** 15
12 **Pantalla** 5
13 [⏏] - Expulsar el CD o DVD 16
14 [🎤] Activación del mando fónico 7
15 **Botón de menús**
› **Servicio de RADIO** - girar para sintonizar manualmente las emisoras; presionar brevemente para iniciar/parar el escaneo (Scan).
› **Servicio de MEDIA** - girar para cambiar de título; – presionar brevemente para iniciar/parar en servicio de audio el escaneo (Scan).
› **Representación en forma de mapa (MAP)** - girar para cambiar la escala del mapa; - presionar brevemente para repetir un mensaje de navegación con la guía al destino activa.
› **Modo de navegación (NAV)** - presionar brevemente para repetir un mensaje de navegación con la guía al destino activada.
16 **Cajetín de tarjetas de memoria** 17

Activación y desactivación del equipo

› Para activar o desactivar el equipo, pulse la tecla [1].

Al activar el equipo se reproducirá la última fuente de audio que estaba activa antes de que se apagase.

Si con el equipo activado se retira la llave de encendido del contacto, el equipo se desactiva automáticamente.

Si el vehículo dispone del sistema KESSY, el equipo se desactivará automáticamente después de apagarse el motor, cuando se abra la puerta. Si abre la puerta en primer lugar y después apaga el motor, el equipo se desactivará cuando se bloquee el vehículo.

Con el encendido desconectado se desactiva el sistema automáticamente después de aprox. una hora (protección contra descarga de la batería del vehículo).

Ajuste de volumen

› Girar el control [1] hacia la derecha para subir el volumen.
› Girar el control [1] hacia la izquierda para bajar el volumen.

Las variaciones del volumen se mostrarán en la pantalla del equipo.

Si se baja el volumen hasta dejarlo a 0, los altavoces pasarán al modo silencioso y en la pantalla aparecerá el símbolo 🔇.

CUIDADO

Si utiliza un volumen excesivo podría causar lesiones en los oídos.

Manejo de la pantalla

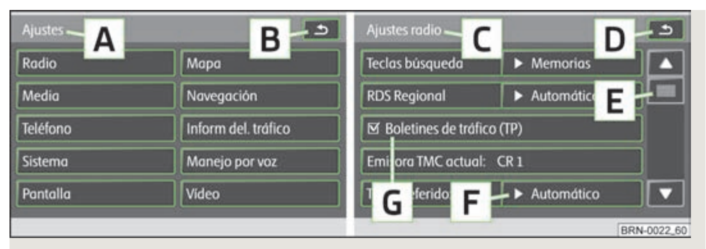


Fig. 1 **Modo de ajuste SETUP: Menú principal Ajustes/Ajustes radio**

La pantalla del equipo es una tal llamada "Touchscreen" (pantalla táctil). Las zonas con un marco de color en la pantalla son las que están actualmente "activas" y **se manejan tocando la pantalla**.

Algunas de las funciones del sistema de radio y GPS pueden manejarse con el volante multifunción, véase el manual de instrucciones del vehículo.

"Teclas funcionales" en la pantalla

› A las áreas activas que activan una función o un menú, se les llama "Teclas funcionales".
› Pulse por ejemplo en el menú principal *Ajustes* en la tecla de función (Radio) » fig. 1 para activar el menú de *Ajustes radio* [C] » fig. 1. El menú en el que actualmente se encuentra se visualizará en las líneas de título [A] y [C].
› Con las teclas de función (↩) [B] y [D] se regresa desde cualquier menú al menú anterior.

"Regulador de desplazamiento"

› Puede desplazarse por el menú actual pulsando y moviendo el regulador de desplazamiento [E] » fig. 1 hacia abajo o arriba (o pulsando ligeramente las teclas de función (▼) y (▲)).
› El regulador de desplazamiento en las barras de ajuste ▭ también se puede mover pulsando las teclas de función (-) o (+), por ejemplo para ajustar las funciones del DVD.

"Ventana emergente"

› Después de pulsar la tecla de función [F] se abre una "Ventana emergente" con más opciones de menú.
› Pulsar brevemente una de las opciones de menú indicadas. La ventana emergente se cierra y se visualiza la opción de menú seleccionada en la tecla de función.

Para cerrar la ventana emergente sin cambiar el ajuste, toque la tecla de función (×) en la ventana emergente.

"Cuadro de control"

Algunas funciones sólo se pueden activar o desactivar. Delante de una función que solamente se pueda activar o desactivar, se encuentra un elemento denominado "Cuadro de control" [G] » fig. 1:

☑ - La función está activada.

☐ - La función está desactivada.

› Para activar o desactivar la función se debe pulsar brevemente la tecla de función correspondiente una vez.

Si estando el equipo conectado no se visualizan las teclas de función en la pantalla (p. ej. durante la reproducción de un DVD), toque brevemente la pantalla para activar las teclas funcionales actualmente disponibles. ▶

Menú de ejemplo en las instrucciones de uso
Pulsar la tecla ABC → DEF; estas teclas se deben pulsar una tras otra.

- XYZ Descripción de una tecla funcional en el primer nivel de menús
  - XYZ Descripción de una tecla funcional en el segundo nivel de menús
  - XYZ Descripción de una tecla funcional en el segundo nivel de menús
- XYZ Descripción de una tecla funcional en el primer nivel de menús

Máscara con teclado



Fig. 2 **Ejemplo de una pantalla de introducción de datos con teclado/Ejemplo de una pantalla de introducción de datos con teclado numérico**

El diálogo para introducir datos mediante teclado aparece, p. ej. al introducir un destino nuevo, al buscar un destino especial o de un número de teléfono.

Si se pulsa una tecla de función con un carácter del teclado en la pantalla de introducción de datos, dicho carácter se visualizará en la línea de introducción de datos en la parte superior de la pantalla.

También se puede borrar o modificar la cadena de caracteres de la línea para introducir datos, así como visualizar adicionalmente los caracteres especiales.

La selección de caracteres depende del contexto.

Posibles entradas adicionales:
☆☆ Visualización de los registros que coinciden con la selección. La tecla funcional pasa a la lista con los registros que coinciden con la selección.

- Regreso desde cada punto del menú al punto anterior

Visualización de los registros que coinciden con la selección

↑ - cambia de mayúscula a minúscula y viceversa

0-9 $-% - Cambia a la pantalla para introducir cifras y caracteres especiales

A-Z - Cambia a la pantalla para introducir letras

- Introducción de espacios

АБВ - Cambia al alfabeto cirílico

ABC - Cambia al alfabeto latín

◄ ► Movimiento del cursor en el renglón de entrada, a derecha e izquierda

⌫ Borrado de caracteres en el renglón de entrada, a partir de la posición del cursor de entrada de caracteres, de derecha a izquierda

Aceptar - Confirmar el texto escrito en la línea para introducir datos

Seleccionar letras que se basen en caracteres específicos
En la máscara figura una serie de caracteres marcados con el símbolo "▾". Si se pulsan dichos caracteres marcados durante varios segundos, se accede a la posibilidad de elegir signos especiales que corresponden a diversos idiomas.

Algunos caracteres específicos también se pueden "transcribir". El sistema de radionavegación reconoce, en lugar de los caracteres específicos alemanes "Ä", "Ü" y "Ö", también la serie de dígitos "AE", "UE" y "OE". Otros caracteres específicos se pueden ignorar; por ejemplo, el sistema de radionavegación reconoce en vez de "É", "Ê" o "Ě" también la "E" normal.

Mando fónico del sistema de radionavegación

Información preliminar

El mando fónico puede aparecer sólo en los siguientes idiomas:

Checo, Inglés, Alemán, Francés, Español, Portugués, Holandés, Italiano.

El mando fónico puede utilizarse en los tipos de servicio *RADIO, MEDIA, PHONE, MAP y NAV*.

Conexión del mando fónico (Diálogo)

› Pulsación de la tecla [tecla de mando fónico]

Diálogo

› El diálogo largo o corto puede seleccionarse pulsando la tecla [tecla de mando fónico] en el equipo y pronunciando la orden fónica "**Diálogo largo**" (el sistema emite el aviso completo sin abreviarlo) o "**Diálogo breve**" (el sistema abrevia algunos avisos o los sustituye por una señal acústica (Gong), de este modo se acelera el manejo) de forma manual en el modo *SETUP* » página 11, *Ajustes mando fónico*.

Interrupción de mensajes

› Pulsando brevemente la tecla [tecla de mando fónico] en el equipo se puede finalizar el mensaje pronunciado en ese momento. Así es posible pronunciar otra orden fónica.

Desconexión del mando fónico (Diálogo)

› Tras ejecutar la orden fónica, el mando fónico se desactiva automáticamente.
› Pulsando una de las teclas que se encuentra en los laterales de la pantalla o tocando la pantalla (si no se trata de pulsar la tecla de función [Ayuda oculta] en la representación de la ayuda).
› Mediante la pronunciación de la orden fónica "**Cancelar**".
› Si el sistema no recibe ninguna orden fónica o no la reconoce estando el diálogo activado, responde con la pregunta "**¿Podría repetir?**" y permite con ello emitir una nueva orden fónica. Si el sistema no recibe ninguna orden fónica por segunda vez, se le ofrecerá la ayuda. Si el sistema no recibe ninguna orden fónica por tercera vez, recibirá el aviso "**Cancelar**" y el mando fónico se desconectará.

La óptima inteligibilidad de las órdenes fónicas depende de varios factores:

› Hablar a un volumen normal, sin entonación ni pausas superfluas.
› Evitar una mala pronunciación.
› No utilizar abreviaturas: enunciar siempre la orden fónica completa.
› No hablar cuando el sistema esté dando un aviso. Mientras el sistema no haya terminado el aviso, no reaccionará a otra orden fónica.
› Cerrar las puertas, ventanas y el techo corredizo para evitar así que perturbaciones molestas del entorno mermen el entendimiento de las órdenes fónicas.
› Limitar durante el diálogo los ruidos accidentales en el vehículo, p. ej., ocupantes que estén hablando al mismo tiempo.
› El micrófono del mando fónico está orientado al conductor y también al acompañante. Por ello, el conductor y el acompañante pueden gestionar la instalación. ■

Órdenes fónicas

El sistema reconoce sólo 30 000 registros (es decir, que por ejemplo en el modo de servicio *NAV*, para el país seleccionado, se reconocen sólo 30 000 de las ciudades más grandes). Si la ciudad deseada no está incluida en los 30 000 registros, ésta no se puede pronunciar de modo normal, sino que se debe indicar deletreando.

La información general sobre el mando fónico se activa pulsando brevemente la tecla [tecla de mando fónico] en el equipo y pronunciando la orden fónica "**Instrucción**". A continuación escucha un mensaje que divide la instrucción en siete partes. Si se desea información más detallada sobre las diferentes partes de la instrucción, pronuncie p. ej. la orden fónica "**Manual parte 2**".

La ayuda general para los diferentes tipos de servicio se activa pulsando brevemente la tecla [tecla de mando fónico] en el equipo y pronunciando la orden fónica "**Ayuda para órdenes breves**".

Orden fónica "Ayuda"

Se puede recurrir a la ayuda pronunciando la orden fónica "**Ayuda**". Según el tipo de servicio en el que se encuentre, la ayuda ofrece diferentes posibilidades. Si las posibilidades ofrecidas no son suficientes, pronuncie entonces la orden fónica "**Más opciones**".

Cambiar los tipos de servicio

Si después de conectar el mando fónico se desea conmutar entre los tipos de servicios, se debe comunicar el nombre del tipo de servicio al que se desea cambiar. Es decir, si se encuentra en el modo de servicios *RADIO* y se desea pasar al modo de servicio *MEDIA*, se debe pronunciar la orden fónica "**Media**". Los nombres de los tipos de servicios *PHONE, MAP, NAV* se indican siempre como "**Teléfono, Mapa, Navegación**". ►

En cada modo de servicio se pueden emplear además órdenes fónicas de otros modos de servicio; el equipo pasará automáticamente de uno a otro servicio.

Representación de la ayuda

Si se desea que se muestre la ayuda en la pantalla del equipo, ésta sólo se activará (después hay que desactivarla) manualmente en el tipo de servicio *SETUP* » página 11, *Ajustes mando fónico*.

Grabaciones de voz

En los modos de servicio *PHONE*, *NAV* y *RADIO* se puede poner una breve grabación de voz, después de pronunciar el concepto grabado se ejecuta la orden fónica deseada (p.ej. en el modo de servicio *PHONE* se puede aplicar una grabación fónica a un contacto telefónico y, después de pronunciar la orden, el sistema realiza el proceso de selección).

Modo SETUP

Menú principal SETUP

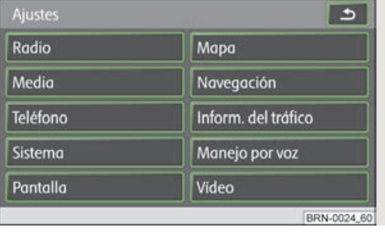


Fig. 3
Menú principal SETUP

Pulsar la tecla SETUP y, a continuación, la tecla de función:

- Radio » página 9, *Ajustes de Radio*;
- Media » página 9, *Ajustes de Media*;
- Teléfono » página 10, *Ajustes de Teléfono*;
- Sistema » página 10, *Ajustes de Sistema*;
- Pantalla » página 10, *Ajustes pantalla*
- Mapa » página 10, *Ajustes mapa*;
- Navegación » página 11, *Ajustes navegación*;
- Inform. del tráfico » página 11, *Ajustes Información del tráfico*;
- Manejo por voz » página 11, *Ajustes mando fónico*;
- Vídeo » página 11, *Ajustes del vídeo*.

Ajustes de Radio

Pulsar la tecla SETUP → Radio.

- Teclas búsqueda - Ajuste de la función del cambio de emisora en el modo de RADIO mediante las teclas de búsqueda
  - Emisoras - Conmutar **todas las emisoras actualmente sintonizables** de la gama de frecuencias seleccionada
  - Memorias - Conmutar **solo emisoras memorizadas**
- RDS Regional - Activación y desactivación del seguimiento automático de una emisora con ayuda de RDS
  - Automático - Selección automática de la emisora con la mejor calidad de recepción
  - Fijo - Mantenimiento de la emisora regional seleccionada en la medida de lo posible
- ☑Boletines de tráfico (TP) Activación y desactivación de las noticias de los boletines de tráfico
- Emisora TMC actual: ... - Visualización de la emisora TMC cuyas noticias sobre el tráfico se reciben
- Emisora TMC actual: ... - Emisora TMC actual: ...
  - Automático - Selección automática de la emisora con la mejor calidad de recepción
  - de entre las emisoras TMC de la lista
- Borrar memoria de emisoras - Borrado de las emisoras guardadas en la lista de emisoras

Aviso

- El **RDS (Radio Data System)** sirve para la transmisión de distintivos de programas y servicios adicionales y facilita así, entre otras cosas, el seguimiento automático de emisoras. En las emisoras de radio capaces de RDS con una sintonización lo suficientemente buena se le visualiza en vez de la frecuencia de emisora el nombre de emisora.
- El **TMC (Traffic Message Channel)** es un servicio de datos de radio digital para la transmisión **continua** de boletines de tráfico.

Ajustes de Media

Pulsar la tecla SETUP → Media.

- ☑Activar la entrada AV Reproducción de una fuente de audio/vídeo externa , siempre que se haya instalado un sintonizador de TV.
- ☑Activar la entrada AUX Reproducción de una fuente de audio externa
- ☑ Reproducir autom. Bluetooth Activación de la reproducción automática de un reproductor de medios
- Nivel entrada AUX - Ajuste de la sensibilidad de entrada de una fuente externa
  - Bajo - Sensibilidad de entrada reducida
  - Medio - Sensibilidad de entrada media
  - Alto - Sensibilidad de entrada alta

- ☑Desactivar título/intérprete - Según los ajustes guardados ser reproduce en los CDs de audio con texto de CD y servicio de MP3 bajo el título y el nombre del intérprete o solamente del nombre de fichero o de carpeta
- ☑ Scan/Mix/Repet. incluyendo subcarpetas - reproduce sucesivamente todos los ficheros MP3 que se ubican en las carpetas y subdirectorios, por su orden indicado en el medio.

Ajustes de Teléfono

Pulsar la tecla SETUP → Teléfono

- Actualizar agenda telefónica - Carga la agenda del teléfono móvil en la memoria del sistema de radionavegación. Esta operación puede durar unos minutos.
- Borrando listas de llamadas - Borrado de las listas de llamadas guardadas
- Borrando SMS - Borrado de mensajes de texto (SMS)
- Marcación rápida - Edición de la asignación de teclas de marcación rápida
- Desconectar teléfono - Desconexión del teléfono
- Restablecer ajustes de fábrica - Restablecimiento de los ajustes de fábrica del equipo, se procede al borrado de los perfiles de usuarios
- Cambiar orden de la lista de llamadas - Modificar el orden en las listas de llamadas empezando por la más antigua o la más nueva.

Ajustes de Sistema

Pulsar la tecla SETUP → Sistema.

- Idiomas / Language - Selección del idioma de los menús para los mensajes y la información
  - Automático - Selección automática del idioma de los menús, depende del ajuste de la pantalla de información
  - o selección directa del idioma deseado de entre una lista
- Formato fecha - Ajuste del formato de fecha
- Duración - Visualización de la hora actual en la pantalla dentro de los modos de servicio *RADIO, MEDIA y MAP*
  - Off - Desactivación
  - On - Activación
- Fecha Ajuste de la fecha
- Ajustes de fábrica - Restablecimiento de los ajustes de fábrica
  - Selección de ajustes que deben restablecerse
  - Reset Restablecimiento de los ajustes de fábrica del equipo, se procede al borrado de los perfiles de usuarios

Ajustes pantalla

Pulsar la tecla SETUP → Pantalla.

- Brillo - Ajuste del nivel de brillo de la pantalla
  - Brillo máx. - Nivel máximo de brillo
  - Más brillo - Nivel de brillo elevado
  - Medio - Nivel de brillo medio
  - Más oscuro - Nivel de brillo bajo
  - Oscuridad máx. - Nivel de brillo mínimo
- Día/Noche - Cambia entre la representación del mapa de día, noche y representación automática.
  - Automático - Ajuste según los sensores disponibles en el vehículo
  - Día - Ajuste para funcionamiento durante el día
  - Noche - Ajuste para funcionamiento durante la noche
- Tono confirmación - Conectar/desconectar el tono de confirmación al pulsar un botón
  - On - Activación
  - Off - Desactivación
- Apagar la pantalla - Es posible activar un modo de ahorro de energía para la pantalla, y en el renglón inferior aparecerá la información actual sobre la fuente de audio. Se puede encender nuevamente la pantalla tocándola o pulsando una tecla cualquiera, aparte del botón de mando.

Ajustes mapa

Pulsar la tecla SETUP → Mapa.

- Pantalla dividida - Posición de la ventana adicional en la vista de mapas
  - Izquierda - A la izquierda
  - Derecha - A la derecha
- Símbolo pictograma - Visualización de los mensajes de navegación y la brújula en la ventana adicional de la vista 2D o 3D
- Indicación del dest. - Visualización de información sobre el destino » página 28, *Teclas funcionales y símbolos durante la guía al destino*
  - Destino - Destino
  - Siguiente destino intermedio - siguiente destino intermedio
- Selección destinos esp. Selección de destinos especiales, señalados en el mapa con ayuda de símbolos

- ☑ Ver símbolo de dest. preferido Destinos guardados como preferidos, que se muestran en el mapa con el símbolo de la categoría de favoritos
- ☑ Ver límite de velocidad - Visualización en pantalla de los límites de velocidad actuales del tramo de carretera recorrido en ese momento

Ajustes navegación

Pulsar la tecla SETUP → Navegación

- ☑ Proponer 3 rutas alternativas Propuesta de tres rutas alternativas de guía al destino » página 33, *Tecla funcional "Opciones"*
- Indicación de la nav. - Activación de las indicaciones de navegación
  - Off - Desactivación
  - Dinámico - Las recomendaciones de conducción orales solamente se reproducen si se abandona la ruta calculada, por ejemplo a causa de perturbaciones de tráfico comunicadas.
  - On - Activación
- Indicación del tiempo Visualización de la indicación de la hora en la parte inferior del mapa
  - Hora de llegada - Visualización de la hora de llegada al destino
  - Duración - Visualización de la duración restante del viaje
- Mis destinos especiales - Importación de destinos especiales personalizados de la tarjeta SD
- Editar dirección de casa - "Editar" dirección de casa » página 34, *Tecla funcional "⌂ Dirección de casa"*
  - Introducción del destino - Visualización de la pantalla de introducción del destino » página 33, *Tecla funcional "✉ Dirección"*
  - Posición actual - Guardado de la posición actual como dirección de casa
  - Borrar - Borrado de la dirección de casa o domicilio
  - Editar - Editar la dirección de casa memorizada
  - Utiliza la posición actual - Ajuste de la posición actual como dirección de casa
- Ajustes de naveg. avanzados - Ajustes de navegación avanzados
  - ☑ Modo demo - Inicio de una guía al destino (virtual)
  - Introducir posición manualmenten - Indicación del punto de inicio para el Modo demo
  - V media cálculo t - Cálculo de la hora de llegada o de la duración del trayecto hasta la llegada en el Modo demo según el ajuste de velocidad media
    - Rápida - Alta velocidad
    - Medio - Nivel de brillo medio
    - Bajo - Velocidad reducida

Ajustes Información del tráfico

Pulsar la tecla SETUP → Información del tráfico.

- Emisora TMC actual: ... - Emisora TMC actual: ...
  - Automático Búsqueda automática de la emisora TMC
  - Elección de la emisora TMC de una lista
- Visualizar avisos TMC - Ajuste de la visualización de los mensajes de información del tráfico
  - Todos - Visualización de todos los mensajes sobre el tráfico
  - En ruta - Visualización limitada a los mensajes sobre el tráfico referidos a la ruta que se recorre
- ☑Emisora de tráfico (TP) - Activación y desactivación de la emisora de tráfico » página 13, *Boletín de tráfico TP*

Ajustes mando fónico

Pulsar la tecla SETUP → Manejo por voz.

- Estilo diálogo - Ajuste del estilo de diálogo
  - Extenso - El sistema emite los mensajes completos sin abreviarlos
  - Breve - El sistema acorta algunos avisos o los reemplaza por una señal acústica (gong), a través de la cual se acelera el mando.
- Ayuda visual de los comandos - Ayuda visual del mando fónico, muestra una vista general de las principales órdenes fónicas en una ventana emergente. Se puede ajustar la "ayuda visual del mando fónico" para cada modo de servicio de forma especial (es decir, si se ajusta la representación de ayuda solamente para el tipo de servicio *MAPA*, se muestra exclusivamente en este tipo de servicio).
- Borrar etiq. de voz - Borrado de los registros de voz propios
  - Todo - Borrado de todos los registros fónicos
  - Agenda telef. - Agenda telefónica
  - Memoria de la radio - Memoria de la radio
  - Memoria de navegación - Memoria de navegación

Ajustes del vídeo

Pulsar la tecla SETUP → Vídeo.

- Idioma audio - Ajuste del idioma del audio
- Idioma menús - Ajuste del idioma del menú de DVD
- Subtítulos - Subtítulos

- Formato DVD - Ajuste del formato de DVD
  - 4:3 - Formato 4:3
  - 16:9 - Formato 16:9

Ajustes de TV

Pulsar la tecla SETUP → Vídeo.

- Modo búsqueda TV - Búsqueda de emisoras de TV
  - Lista de emisoras - Selección de emisoras de TV de la lista de las que se reciben actualmente
  - Memorias - Visualización de las emisoras de TV almacenadas en memoria
- Norma TV - Modificación de la norma de TV
- Formato TV - Modificación del formato de proporción de la pantalla de TV
  - 4:3 - Formato 4:3
  - 16:9 - Formato 16:9
- Canal de audio TV - Selección del canal de audio para fuentes de audio en dos idiomas (dual) "●○"
  - Canal A - Canal fónico A
  - Canal B - Canal fónico B
- Conmutación autom. DVB-T/analógica ☑ - Búsqueda en formato digital o analógico de la emisora de TV seleccionada
- Borrar memoria de canales - Borrado de la lista de canales de TV almacenados en memoria
- Norma AV1 - Norma de reproducción, válida siempre solo para una fuente de audio o vídeo externa
- Norma AV2 - Norma de reproducción, válida siempre solo para una fuente de audio o vídeo externa

Modo de servicio RADIO

Menú principal RADIO



Fig. 4
Menú principal RADIO

› Pulsar la tecla RADIO - Menú principal *RADIO*

Tecla funcional Banda
- FM Banda de frecuencias FM
- AM Banda de frecuencias AM

La banda de frecuencias también se puede modificar si se pulsa repetidamente la tecla RADIO.

Tecla funcional Lista de emisoras

› Abre la lista de todas las emisoras FM que se reciben en ese momento. Si una de las emisoras de la lista ya está almacenada, se mostrará el número de preselección.

Tecla de función Memoria
- Memoria 1...6 Visualización de las teclas de memorias 1 - 6
- Memoria 7...12 Visualización de las teclas de memorias 7 - 12
- Memoria 13...18 Visualización de las teclas de memorias 13 - 18
- Memoria 19...24 Visualización de las teclas de memorias 19 - 24

Para cambiar las emisoras almacenadas en memoria utilice las teclas ◁ o ▷, en base a los ajustes de "Teclas de búsqueda" (en la pantalla se muestran **Memoria**) o pudiendo elegir entre todas las emisoras de radio FM recibidas en ese momento » página 9, *Ajustes de Radio*.

Guardar emisoras de radio en la lista de emisoras Ajustar la emisora de radio deseada y mantener pulsada una de las teclas de función de 1 a 24, hasta que se oiga un tono de señal.

Tecla funcional Extras
- Scan Reproducción automática y una por una de todas las emisoras recibidas actualmente dentro de la gama de frecuencias, durante unos 5 segundos cada una. Volver a pulsar el botón de menú 15 o la tecla funcional ▶ Scan para finalizar el escaneo automático en la emisora de radio actualmente sintonizada.
- TP - Conexión/desconexión de la emisión de boletines de tráfico (sólo en modo FM) » página 13, *Boletín de tráfico TP*
- Apag. la pantalla - Es posible activar un modo de ahorro de energía para la pantalla, que se mostrará de color negro y en el renglón inferior aparecerá la información actual sobre la fuente de audio. Se puede encender nuevamente la pantalla tocándola o pulsando una tecla cualquiera aparte del botón de mando.

El RDS (Radio Data System, Sistema de datos de radio) sirve para la transmisión de distintivos de programas y servicios adicionales y facilita así, entre otras cosas, el seguimiento automático de emisoras.

En las emisoras de radio capaces de RDS con una sintonización lo suficientemente buena se le visualiza en vez de la frecuencia de emisora el nombre de emisora.

Si una emisora de radio envía información adicional por medio de la función RDS, mientras que se está memorizando una emisora, puede ocurrir que a continuación no se reproduzca correctamente el nombre de la emisora de radio en la lista de memorias.

Tecla funcional Man.

Las emisoras de radio se pueden seleccionar girando la tecla 15 o por medio de las teclas funcionales ◁ ▷ del renglón inferior de la pantalla. ■

Boletín de tráfico TP

Pulsar la tecla RADIO → Extras → TP - Conexión/desconexión del boletín de tráfico.

El distintivo "**TP**" en combinación con un nombre de emisora (p. ej. en la lista de emisoras o memorias) señala una emisora de boletines de tráfico.

Independiente de la emisora de radio que se esté sintonizando, un receptor adicional en el equipo hace que se pueda sintonizar siempre una emisora de boletines de tráfico, siempre que la función de boletín de tráfico esté activada. En el modo de servicio Media se busca permanentemente en segundo plano de forma automática una emisora de tráfico que pueda recibirse.

La disponibilidad operativa del control de boletín de tráfico se indica con las letras "**TP**" en la parte superior derecha de la pantalla. ▶

Si no se pudiese sintonizar una emisora de boletines de tráfico, porque la sintonización está perturbada de modo general, en lugar de “**TP**” se visualizará “**NO TP**”. ■

Modo MEDIA

Menú principal MEDIA



Fig. 5
Menú principal MEDIA

En función de la fuente de medios seleccionada se muestra el menú principal *MEDIA* como *Audio* o *Vídeo*.

Activar el menú principal MEDIA y cambiar la fuente de medios

› Pulsar la tecla MEDIA para activar el menú principal *MEDIA*. Se sigue con la reproducción de la última fuente de medios activada.
› Si se puede elegir en el equipo entre fuentes de vídeo y audio, se podrá conmutarlas con la tecla selectora de áreas MEDIA, para alternar entre la última fuente de audio y la última fuente de vídeo.

- MEDIA - Activación del menú principal *MEDIA* y cambio entre fuentes de media.
  - CD - Permite acceder a un CD/DVD introducido.
    - CD interno - CD situado en la unidad interna del equipo
    - CD externo - CD situado en el cambiador de CD externo
  - SD – Cambio a una tarjeta de memoria introducida » página 17, *Tarjeta de memoria*
  - HDD - Cambio a los ficheros de audio memorizados en el disco duro interno » página 19, *Disco duro (HDD)*
  - AUX - Cambio a una fuente de audio externa conectada a través de la hembrilla multimedia AUX » página 18, *Entrada AUX-*
  - MDI Cambio a una fuente de audio externa conectada a través de la hembrilla multimedia MDI » página 18, *Entrada MDI- Hembrilla multimedia*
  - Cambio a una fuente de audio externa conectada a través de Bluetooth®
  - Vídeo - Fuentes de vídeo, menú *Vídeo* » página 19, *Modo VideoModo*, » página 21, *Modo TV*.
- Repetir - Visualización de opciones de repetición
  - Título - Repetición del título actual
  - CD - Repetición de todos los títulos del CD actual
  - Carpeta - Repetición de todos los títulos de la carpeta actual (Modo MP3)
- Extras - Visualización de las opciones de reproducción
  - Mix - Reproducción de todos los títulos de la fuente de audio actual en orden aleatorio.
  - ▶ Mix Retorno al modo de reproducción normal
  - Scan Reproducción de todos los títulos de la fuente de media actual de forma consecutiva, unos 10 segundos para cada título. La reproducción automática se puede iniciar o detener mediante una pulsación breve del botón del menú 15.
  - ▶ Scan Retorno al modo de reproducción normal
  - Capacidad del HDD - Información sobre el espacio ocupado y libre del disco duro (HDD)
  - Apagar la pantalla - Es posible activar un modo de ahorro de energía para la pantalla, que se mostrará de color negro y en el renglón inferior aparecerá la información actual sobre la fuente de audio. Se puede encender nuevamente la pantalla tocándola o pulsando una tecla cualquiera, aparte del botón de mando.
- Selección - Apertura de la lista de títulos de la fuente de audio actual para elegir otro título u otra fuente de audio
  - Visualización de la carpeta jerárquicamente superior, permite pasar al menú principal de las fuentes de audio
  - Título - Inicio de la reproducción del título elegido
  - Guardado de carpetas, listas de reproducción y portadatos en el disco duro HDD » página 19, *Disco duro (HDD)*

Teclas del equipo para el control de la fuente de audio o vídeo actual

Las teclas de búsqueda del equipo ◁ o ▷ hacen siempre efecto en la fuente de audio que actualmente se está escuchando, sin tener importancia ninguna el menú en el que se encuentra actualmente.

◁ - presionar brevemente para cambiar al principio del título o capítulo actual, la presión repetida cambia al principio del título o capítulo anterior.

▷ - presionar brevemente para cambiar al principio del título o capítulo siguiente, la presión repetida cambia al principio del título o capítulo siguiente.

En el menú de la fuente de audio actualmente reproducida también se puede cambiar de título por medio del botón de menú 15.

Teclas funcionales para el control de la fuente de audio o vídeo actual

⏮ - presionar brevemente para cambiar al principio del título o capítulo actual, la presión repetida cambia al principio del título o capítulo anterior.

▶

⏭ - presionar brevemente cambia al principio del título o capítulo siguiente.

⏸ - Pausa: la reproducción se para en la posición actual y el símbolo cambia a ▶ - después de pulsar, la reproducción continúa a partir de esta posición.

Aviso

Si se el volumen se reduce a 0 durante la reproducción de un CD, por acción del disco duro o de otra fuente de audio, el símbolo ▶ pasa a ⏸ y la reproducción se interrumpe.

Información preliminar sobre el servicio de CD/DVD

Introducir CD/DVD

› Introducir un CD/DVD, con la cara impresa hacia arriba todo lo necesario en el cajetín 11 hasta que se introduzca automáticamente. La reproducción se iniciará automáticamente.

Retirar CD/DVD

› Pulsar la tecla ⏏ - se expulsará el CD/DVD.

Si no se retira el CD/DVD expulsado en menos de 10 segundos, se introducirá nuevamente por razones de seguridad.

No se puede leer el CD/DVD

Cuando introduce un CD/DVD que el equipo no puede leer, se abre una ventana emergente con un aviso. El CD/DVD vuelve a expulsarse a la posición de expulsión transcurridos unos segundos.

Si no se retira el CD/DVD en menos de 10 segundos, se introducirá nuevamente por razones de seguridad.

Saltos en la reproducción

Al conducir sobre carreteras malas y con una alta intensidad de vibraciones puede haber saltos en la reproducción.

Creación de condensado

Con el frío y la lluvia se puede precipitar humedad en el lector de CD/DVD (condensación). Esto puede crear saltos en la reproducción o impedir la reproducción. En tal caso se debe esperar hasta que la humedad se haya fugado.

Indicaciones respecto al cuidado de CDs y DVDs

Si el CD/DVD está sucio, jamás lo limpie con movimientos circulares, sino de dentro hacia fuera utilizando un trapo sin hilachos. Si la suciedad es grave, le recomendamos limpiar el CD/DVD con un detergente para CD/DVD habitual en el comercio. Pero, en ese caso, tampoco se debe limpiar el CD/DVD en sentido circular, sino con movimientos de dentro hacia fuera y dejándolo secar a continuación.

Ficheros WMA (Windows Media Audio) y MP3

Ficheros MP3 y WMA compatibles se pueden memorizar en el disco duro de equipo » página 19, *Disco duro (HDD)*.

Ficheros audio que han sido comprimidos por medio de **W**indows **M**edia **A**udio pueden estar protegidos por derechos de autor adicionalmente por medio de la gestión DRM (**D**igital **R**ights **M**anagement). Tales ficheros WMA no son compatibles con el equipo.

ATENCIÓN

El reproductor de CD/DVD es un producto láser de la clase 1. Si abre el reproductor de CD/DVD corre el riesgo de lesiones por radiación lasérica invisible.

CUIDADO

- En un lector CD/DVD se puede reproducir CDs de audio (CD-A) y DVDs de audio, CDs de MP3 y DVDs de MP3, al igual que DVDs de vídeo.
- No introducir en ningún caso en la unidad discos CD marcados con la denominación "No introducir en la unidad de disco sin cajón" o *Eco Disc*.
- La introducción de un segundo CD/DVD mientras se está expulsando un CD/DVD introducido, puede dañar el lector de CD/DVD en el equipo. Después de accionar la **Tecla expulsora** ⏏ pasan algunos segundos hasta que el CD/DVD se expulsa. Durante este tiempo está la protección delante del cajetín de CD/DVD abierta. Esperar sin falta la expulsión del CD/DVD antes de intentar introducir un nuevo CD/DVD.
- En caso de un defecto mecánico del lector CD/DVD o de un CD/DVD mal puesto o no es completamente introducido se visualizará en la pantalla primero "**Error de CD. Comprobar el CD.**" y después " **Error de lector DVD**". Comprobar el CD/DVD e introducirlo de nuevo correctamente en el lector. Si se vuelve a mostrar un "**Error de lector CD/DVD**", diríjase a un Servicio Oficial de ŠKODA.
- No se aceptan más CDs ni DVDs cuando la temperatura interior del equipo es demasiado alta. El equipo conmuta al último estado operativo activo.
- ¡Jamás deberán utilizarse líquidos como gasolina, disolvente o detergente para discos de vinilo; de lo contrario, la superficie del CD/DVD podría dañarse!
- ¡Jamás se debe exponer un CD/DVD a la radiación solar directa!

■ Escribir sobre el CD/DVD sólo con las herramientas de escritura apropiadas.
■ ¡No pegar nada en el CD/DVD!

Aviso

■ Si la tecla funcional CD esta representada como inactiva, entonces es que actualmente no hay puesto un CD/DVD de audio o no se puede leer el CD/DVD de audio.
■ En algunos casos no se pueden leer o sólo parcialmente los CDs /DVDs con protección anticopia y los CD-R, CD-RW y DVD-RWs no originales.
■ El equipo también puede reproducir ficheros audio WMA (Windows Media Audio) y guardarlos en el disco duro (HDD), siempre que estos no estén protegidos por derechos de autor a través de la gestión DRM (Digital Rights Management). El manejo y el comportamiento en el equipo corresponde al de los archivos de audio comprimidos en MP3 y no se describirá más.
■ Tener en cuenta también las demás instrucciones respecto al modo MP3 » página 17, *Información preliminar sobre el modo MP3*.
■ Se deben cumplir las normas legales nacionales vigentes en su país sobre propiedad intelectual.
■ El reproductor de CD/DVD no contiene componentes que requieran un mantenimiento o se puedan reparar. Si el reproductor de CD está defectuoso, acuda a un servicio oficial.
■ El lector DVD incorporado en este equipo usa para la reproducción de un sistema de codificación de audio Dolby Digital® y MLP Lossless® para máxima calidad de reproducción de DVDs de audio correspondientes a este estándar. “Dolby®”, “MLP Lossless®” y el símbolo de doble D son marcas registradas de Dolby Laboratories®.
■ Con ayuda de “DTS®” y “DTS 2.0®” se transforma el sonido Surround de un DVD y se reproduce en máxima calidad estéreo. “DTS®” y “DTS 2.0®” son marcas registrada de DTS, Inc.
■ Cualquier suciedad o daño en un CD/DVD puede dificultar la “lectura” de los datos. La gravedad del error de lectura dependerá de la suciedad o bien del grado de daño mecánico. Los arañazos profundos causan errores de lectura, que pueden hacer saltar el CD/DVD o provocar que se quede “colgado”. Todos los CDs y DVDs han de tratarse con cuidado y guardarse siempre en su envoltura protectora.

Información preliminar sobre el modo MP3

Exigencias a los ficheros y portadatos MP3

› CD-ROM, CD-R, CD-RW con una capacidad de 650 MB y 700 MB
› DVDs con una capacidad de hasta 4.7 GB y Double-Layer-DVDs con una capacidad de hasta 8.5 GB.
› Los CDs/DVDs deben corresponder al estándar ISO 9660-Level 2 al igual que al sistema de ficheros Joliet (single session y multisession).
› Los nombres de fichero no deben tener más de 64 caracteres.
› La estructura de directorio está limitada a una profundidad de 8 niveles de directorios.
› Se puede visualizar el nombre del artista, del álbum y del título del fichero MP3 reproducido, siempre que esta información exista en forma del denominado ID3-Tag. De no existir un ID3-Tag, se visualizará el nombre del directorio o del fichero.
› También se pueden reproducir ficheros WMA (**W**indows **M**edia **A**udio), siempre que estos no estén protegidos por derechos de autor a través de la gestión DRM (**D**igital **R**ights **M**anagement). Tales ficheros WMA no son compatibles con el equipo.
› El manejo y comportamiento de ficheros WMA corresponde al de los archivos de audio comprimidos MP3 y no se describirá más.

Tasa de bit (flujo de datos por unidad de tiempo)

› El equipo soporta ficheros MP3 con tasas de bit de entre 32 y 320 kbit/s, al igual que también ficheros MP3 con tasa de bit variable.
› En ficheros con tasa de bit variable puede que la reproducción de la duración sea inexacta.

Tarjeta de memoria

Introducir tarjeta de memoria

› Introducir la tarjeta de memoria en la ranura de tarjetas de memoria 16 con la esquina achaflanada hacia delante e indicando hacia arriba hasta que se “enclave”. La reproducción se iniciará automáticamente.

Extracción de la tarjeta de memoria

› Presione la tarjeta de memoria insertada. La tarjeta de memoria “se expulsará”.

Tarjeta de memoria vacía o no se puede leer

Cuando se introduce una tarjeta de memoria que no contiene datos legibles, tras el proceso de carga **no** se conmutará al servicio de tarjeta de memoria.

Exigencias respecto a la tarjeta de memoria

› Tarjetas de memoria con un tamaño de 32 mm x 24 mm x 2,1 mm o 1,4 mm pueden introducirse en el cajetín de tarjetas de memoria.
› Tarjetas de memoria SD (Secure Digital Memory Cards) y MMC (Multimedia Cards) con una capacidad de hasta 4 GB.
› Tarjetas de memoria SDHC (Secure Digital High-Capacity Memory Cards) con una capacidad de hasta 32 GB.
› Es posible que algunos archivos de la tarjeta de datos de las tarjetas de memoria no se puedan reproducir o cuya reproducción esté limitada. Debido a los distintos requisitos de calidad de los fabricantes de tarjetas no es posible garantizar la reproducción de todas las tarjetas de datos bajo todas las circunstancias.

Aviso

■ Sólo ficheros MP3 y ficheros WMA compatibles pueden leerse de la tarjeta SD. Otros formatos serán ignorados.
■ Ficheros MP3 y WMA compatibles se pueden memorizar en el disco duro de equipo » página 19, *Disco duro (HDD)*.

Fuentes externas

Entradas AUX- y MDI-

Entrada AUX-
Pulsar la tecla MEDIA → AUX.

Las fuentes de audio externas, que se conectan a la hembrilla AUX, **no** se pueden gestionar mediante el sistema de navegación y radio. A través de dicho sistema de navegación y radio solamente es posible regular el volumen

Para la hembrilla AUX se utiliza un enchufe de trinquete estándar de 3,5 mm. Si la fuente de audio no dispusiese de esta clavija jack, se deberá utilizar un adaptador.

Entrada MDI- Hembrilla multimedia
Pulsar la tecla MEDIA → MDI.

A través del sistema de radio y navegación se pueden reproducir ficheros de audio en los formatos MP3, WMA, OGG-Vorbis y AAC que procedan de portadatos externos conectados a la hembrilla multimedia.

Las fuentes de audio externas que se conectan a la hembrilla MDI, **sí** se pueden gestionar mediante el sistema de navegación y radio.

Se puede elegir en cualquier momento otra fuente de audio en la radio. Mientras no se desactive la fuente de audio externa, esta seguirá activa en un segundo plano.

El manejo de la fuente de audio externa puede deducirse del manual de instrucciones del respectivo fabricante.

Para conectar la fuentes de audio externas mediante la entrada MDI se debe utilizar un adaptador especial.

iPod
Si se ha conectado un iPod a la entrada MDI, se abrirá un menú, en el que se puede seleccionar las carpetas del iPod (listas de reproducción, artistas, álbumes etc.).

Ajustar el volumen sonoro de la fuente de audio externa
El volumen sonoro de la fuente de audio externa se puede ajustar por medio del regulador del volumen en el sistema de radionavegación 1.

En función de la fuente de audio conectada se puede a regular el volumen sonoro de salida en la fuente de audio externa.

Además, se puede modificar la sensibilidad de entrada de la fuente de audio externa con el fin de adaptar el volumen sonoro de la fuente de audio externa a las restantes fuentes de audio o evitar distorsiones » página 9, *Ajustes de Media*.

Condiciones para la conexión correcta

› Sólo se pueden conectar equipos USB según la especificación 2.0.
› La versión de la tabla de asignación de archivos FAT (File Allocation Table) del equipo conectado debe ser FAT16 (< 2 GB) o FAT32 (> 2 GB).
› Al reproducir desde un equipo con disco duro grande (HDD), en el que se encuentra una gran cantidad de datos, puede que haya un retardo de tiempo al leer el sinopsis de los ficheros de música.
› Al reproducir contenidos desde un equipo cuya estructura de carpetas es complicada, puede que haya un retardo de tiempo al leer los ficheros de audio.
› La estructura de carpetas del equipo conectado no debiera sobrepasar una profundidad de ocho planos. Una carpeta no deberá contener más de 1000 ficheros.
› Para la colección del equipo nos se debe utilizar ningún cable prolongador USB ni un distribuidor USB (HUB).

ATENCIÓN

- En ningún caso se debe depositar las fuentes de audio externa sobre el tablero de instrumentos. En caso de un movimiento de conducción brusco podrían moverse a través del habitáculo y herir a sus ocupantes.
- En ningún caso se deben depositar las fuentes de audio externas cerca de los airbags. Al activarse el airbag podría catapultarse en dirección del habitáculo y herir a los ocupantes.
- Durante la marcha no está permitido mantener la fuente de audio externa en la mano o sobre las rodillas. En caso de un movimiento de conducción brusco podría moverse a través del habitáculo y herir sus ocupantes.
- Colocar el cable de empalme de la fuente de audio externa de tal modo de que no estorbe durante la conducción.

CUIDADO

¡La hembrilla AUX sólo se deberá utilizar para fuentes de audio!

Aviso

- La fuente de audio externa, conectada a través del AUX-IN, sólo podrá utilizarse si al mismo tiempo no hay ningún equipo conectado a través de MDI.
- Si a través de AUX se ha conectado una fuente de audio externa, que dispone de un adaptador para la alimentación de corriente externa, puede que se perturbe la señal audio. Esto depende de la calidad del adaptador utilizado.

Disco duro (HDD)

Memorizar ficheros MP3 y WMA en el disco duro (HDD)

Si durante el proceso de memorización se desconecta el equipo, entonces se cancela el proceso de memorización con el último título que se ha memorizado íntegramente.

Seleccionar, guardar y editar nombres de títulos y carpetas
Elija los títulos o carpetas de la tarjeta de memoria que desee guardar en el disco duro. En la casilla de selección de las fuentes de audio disponibles se puede seleccionar el contenido completo de un portadatos introducido para memorizarlo en el disco duro.

- Pulsar la tecla MEDIA → Selección.
  - Apertura del menú para la edición y el trabajo con carpetas
    - Repr. Reproducción automática
    - Copiar - Guardado de títulos o carpetas en el disco duro
      - Pegar fichero/carpeta - Guardado directamente en la carpeta actual del disco duro
      - Carpeta nueva - Creación de una nueva carpeta
      - cancelar). - Cancelación del procedimiento de guardado
    - Renombrar - Apertura de la máscara de introducción para modificar los nombres de títulos o carpetas
    - Borrar - Borrado del título o de la carpeta seleccionados

Cada carpeta puede disponer de un máximo de siete subcarpetas. Pulse la tecla de función para abrir la respectiva carpeta superior.

Durante la memorización de archivos de audio se puede seguir escuchando títulos de ésta u otra fuente de audio.

Aviso

La memorización de 100 títulos musicales de duración media (3-5 minutos) dura unos 40 minutos.

Modo VideoModo

Poner e iniciar el DVD de vídeo



Fig. 6 **Menú de DVD/mando del menú de películas**

Introducir un DVD de vídeo, con la cara impresa hacia arriba, sólo lo necesario en el cajetín de CD/DVD hasta que se introduzca automáticamente.

La reproducción del DVD se iniciará automáticamente. La lectura de datos del vídeo-DVD puede tardar algunos segundos, durante este tiempo queda la pantalla oscura.

La imagen televisiva sólo se visualiza estando el vehículo parado. Durante la conducción queda la pantalla desactivada, pero se podrá seguir escuchando el tono.

Pulsar brevemente en la pantalla para visualizar el menú *DVD*. Si se toca de nuevo el área libre de la pantalla, desaparece de nuevo el menú *DVD*. A los 15 segundos de inactividad se suprime automáticamente el menú *DVD*.

Formato
La película comienza con el formato predefinido. El formato puede modificarse en el menú *Ajustes de vídeo* » página 11, *Ajustes del vídeo*.

El menú de DVD de vídeo

- AV Cambio a una fuente de vídeo externa conectada
- TV Cambio al servicio de TV
- DVD Cambio al DVD de vídeo puesto en el lector CD/DVD interno
- Audio Cambio al menú *Audio*
- Menú - Cambio al menú de películas » fig. 6
- Pantalla - Modificación del brillo, contraste y color de la pantalla
- Capítulo - Acceso a la lista de capítulos
- ⏮ - Con una breve pulsación salta al principio del capítulo actual, con una pulsación más cambia al principio del capítulo anterior.
- ⏭ Con una breve pulsación salta al principio del capítulo siguiente.
- ⏸ La reproducción se para en la posición actual y el símbolo cambia a ▶; después de pulsar ▶ continúa la reproducción a partir de esta posición.

Modo TV

Menú principal TV



Fig. 7
Menú de TV

La imagen televisiva sólo se visualiza estando el vehículo parado. Durante la conducción queda la pantalla desactivada, pero se podrá seguir escuchando el tono.

DVB-T (Digital Video Broadcasting-Terrestrial)
Con el DVB-T se transmite la señal de TV de forma terrestre. El DVB-T permite una recepción de alta calidad.

La alimentación con DVB-T está limitada en particular a las zonas industriales y aglomeraciones urbanas. Esta es la razón por la que se desarrolló un **sintonizador híbrido** para el equipo, que se compone de un receptor de TV analógico y un receptor de DVB-T.

La emisora de TV que se reproduce se visualiza en la pantalla de información y al cambiar y activar el menú *TV* en la pantalla. Las emisoras de TV analógicas y digitales se representan de modo diferente, marcadas como "**Analog**" o "**DVB-T**" en la pantalla.

Pulsar la tecla MEDIA.

- TV - El último canal de TV activado se visualizará con el formato preajustado en representación de imagen a pantalla completa » página 12, *Ajustes de TV*. El menú de *TV* se abre tocando ligeramente la pantalla.
  - ◀ o ▶ Cambio a las próximas emisoras de TV de la lista de emisoras; análogo a las teclas de búsqueda del equipo
  - Audio - cambia al *Menú de audio* y reproduce la última fuente de audio elegida.
  - Lista de emisoras - abre la lista de emisoras analógicas de TV y de las emisoras digitales de TV y radio actualmente sintonizables.
  - Memoria - abre la lista de emisoras analógicas de TV y de las emisoras digitales de TV y radio memorizadas manualmente.
    - Guardar - Guardado de la emisora de TV actual
    - 🗑 → Borrar - Borrado de la emisora de TV guardada
  - Extras - Acceso a un menú con funciones adicionales
    - T-texto Apertura de la página de teletexto de la emisora actualmente sintonizada, siempre que se disponga de teletexto para la emisora de TV sintonizada
    - Pantalla - Activación del menú para la modificación de los ajustes de visualización
    - EPG - Visualización de la sinopsis de la guía de programación electrónica (Electronic Program Guide), siempre que se puedan sintonizar emisoras digitales de TV por medio de DVB-T
    - Manual Cambio al ajuste manual de un canal de TV por medio de las teclas de búsqueda del equipo o en la pantalla del menú principal de *TV*

Botón de ajuste 1 Girar para sintonizar manualmente un canal de TV o una emisora de TV

Indicaciones en servicio de TV
Algunas emisoras de televisión ofrecen programas bilingües en el llamado "tono en dos canales". El canal de audio se selecciona en los *Ajustes de TV* » página 12, *Ajustes de TV*. En este caso se reproduce en la esquina superior izquierda de la pantalla "**Canal A**" o "**Canal B**".

Un programa en estéreo se identifica adicionalmente por el símbolo "∞" a la derecha de la pantalla, debajo de la tecla funcional ▶. En caso de un programa con tono en dos canales se ve en su lugar el símbolo "●o".

Sin una emisora de TV emite adicionalmente **teletexto**, entonces se indicará esto en la parte superior derecha de la pantalla por medio de "**VT**". Si la emisora actual no dispone de teletexto, entonces se visualizara "▤" tras la activación de la función de teletexto.

Si la emisora digital de TV sintonizada ofrece guía de programas, entonces se indique esto en la esquina superior derecha de la pantalla por medio de "**EPG**" (Electronic Program Guide). Sin su localidad generalmente no dispone de GEP, entonces se indicará después de activar la función GEP, a través de la tecla funcional Extras, sólo "▤".

Visualización de teletexto
Pulsar la tecla MEDIA → TV → Extras → T-Text.

Pulsar la tecla de función ▲ o ▼ para cambiar a la próxima página numérica o a la página anterior.

Pulsando en la pantalla en el marco de la página de teletexto se visualiza adicionalmente la imagen televisiva al fondo de la página de teletexto. Si se vuelve a pulsar la pantalla, se suprime la reproducción de la imagen televisiva al fondo de la página de teletexto.

[Detener] - congela la vista de la página de teletexto en la subpágina actual. El motivo es, que algunas páginas de teletexto se componen de varias de subpáginas, que se visualizarían entonces automáticamente de modo intermitente

[Zoom] - aumenta la vista de la página de teletexto actual. Una pulsación simple reproduce la parte superior, dos pulsaciones la parte inferior de la página de teletexto actual llenando toda la pantalla. Una pulsación más hace cambiar a vista normal de la página de teletexto.

En algunos países, para el videotexto y EPG del sintonizador de TV se debe ajustar la correspondiente codificación lingüística en un Servicio Oficial ŠKODA.

Guía de programas electrónica GEP

- Pulsar la tecla [MEDIA] → [TV] → [Extras].
  - [EPG] - Guía de programas electrónica
    - [Info] - Información acerca del programa elegido y a continuación emitido
    - [Selecc.] - Se cierra la guía de programas electrónica y se muestra la emisora de TV marcada en el servicio de TV

La guía de programas electrónica sólo se puede utilizar para las emisoras de TV recibidas mediante DVB-T, y sólo si éstas soportan GEP.

Los programas visualizados en la lista **no** se pueden seleccionar directamente pulsando en ellos. Los programas de la lista sólo se pueden marcar, visualizar y activar por medio de las teclas funcionales derechas.

Modo de TELÉFONO

Menú principal TELÉFONO

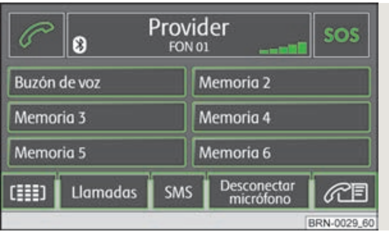


Fig. 8
Menú principal TELÉFONO

Antes de conectar por primera vez el teléfono móvil, es necesario acoplarlo al sistema de radio y navegación; encontrará información detallada al respecto en las instrucciones de uso de su vehículo y del teléfono móvil.

Pulsar la tecla PHONE.

- Aceptación de una llamada, selección del número introducido En el menú principal *TELÉFONO* se muestra la lista de llamadas tras la pulsación.
- SOS - Llamada de emergencia
- Buzón de voz - Ajuste del buzón de voz
  - Nombre - Introducción del nombre
  - Número - Introducción del número de teléfono
  - Lista de llamadas - Selección de números de teléfono de una lista de llamadas
  - Agenda telefónica - Selección de números de teléfono de la agenda telefónica
  - Borrado de entrada
  - OK - Guardado de la entrada
- Memoria 2 hasta Memoria 6 Teclas de marcación rápida
- Elección de número
  - Borrado de cifras
  - Marcación de número
- Agenda telefónica » página 23, *Agenda telefónica*
- Lista de llamadas - Lista de llamadas
  - Llamadas perdidas - Lista de llamadas no atendidas
  - Últimas llamadas - Lista de números marcados
  - Llamadas recibidas - Lista de llamadas recibidas y atendidas
- SMS - Visualización del menú de mensajes de texto (SMS) » página 25, *Menú SMS*
  - Buzón de entrada - Visualización de mensajes de texto recibidos
  - Escribir - Escritura de mensajes de texto
- Extras - Acceso a un menú con funciones adicionales
  - Descon./Conectar micrófono - Activar o desactivar el micrófono durante una conversación
  - Desactivar/Activar tono - Activar o desactivar tonos de llamada para los altavoces del vehículo
  - Manos libres off. - Limitación de la conversación al teléfono
  - Manos libres on Conversación a través de los altavoces del vehículo
  - Det. multiconf. Conectar o desconectar participantes durante una conferencia telefónica » página 24, *Conferencia telefónica*

ATENCIÓN

Dedique su atención preferentemente a la conducción. Como conductor, Vd. se hace plenamente responsable de la seguridad para el tráfico. Utilice el sistema sólo de modo que mantenga totalmente el control del vehículo en cada situación del tráfico - ¡Peligro de accidente!

Agenda telefónica

Llamar un número de teléfono de la agenda telefónica

Pulsar la tecla PHONE; para visualizar más entradas de la *agenda telefónica* desplazar el regulador hacia abajo.

- Activación de la agenda telefónica
  - Acceso a la información de la entrada de la agenda telefónica (si se pulsa la representación del número de teléfono, éste lo marcará)
    - Activación de la máscara para introducir números de teléfono
      - Tonos de teclas DTMF » página 24, *Tonos de teclas DTMF*
    - Crear - Creación de un registro de la llamada, tras guardarlo aparece junto a su posición el símbolo
    - Borrar - Borrado del registro de voz
    - Reproducir - Reproducción del registro de voz
  - Buscar - Búsqueda de un registro en la agenda telefónica

Buscar un registro en la agenda telefónica

- Pulsar la tecla PHONE.
  - Activación de la agenda telefónica
    - Buscar - Activación de la máscara de introducción
      - - Marcación de número
      - OK Pasar al registro marcado en el renglón de entrada
      - Cierre de la máscara de introducción sin guardar los valores introducidos
      - Activación de la agenda telefónica

Llamada telefónica y funciones durante una llamada telefónica

Las llamadas telefónicas se pueden recibir y atender aunque el sistema de radio y navegación esté apagado.

En cuanto se haya iniciado la llamada a un número de teléfono o atendido a una llamada, cambia el menú principal *PHONE* a la vista *Llamada de teléfono*.

Llamada telefónica entrante

- Aceptación de una llamada telefónica
- Rechazo de una llamada telefónica

Durante una llamada telefónica

› Pulsando la tecla de función durante una llamada se "enmudecerá" la conversación actual (indicación: "**Llamada en espera**"). Esto significa que la línea sigue activa, pero no se transmite la llamada.
› Pulsando nuevamente la tecla funcional podrá seguir con la llamada.
› Al pulsar durante una llamada de teléfono en la tecla funcional , se corta la comunicación con el número de teléfono actual y el equipo cambia al menú principal *PHONE*.

Marcar más números de teléfono durante una llamada telefónica

› Pulsar la tecla de función durante una llamada telefónica para poner la llamada actual "en espera", tal y como se describe anteriormente.
› Seleccionar un número de teléfono o uno guardado.
› Si se ha establecido una llamada adicional, entonces se puede "cambiar" entre ambos abonados, tal como se describe a continuación.

"Llamar" y cambiar entre dos abonados (cambiar)

› Si durante una conversación alguien le llama, aparecerá en la pantalla el número de teléfono o el nombre del que llama debajo de la llamada actual (función: "Llamada").
› Pulsar en el renglón "**Llamada entrante**" la tecla funcional a fin de rechazar la segunda llamada.
› Pulsar en el renglón "**Llamada entrante**" la tecla funcional a fin de aceptar la segunda llamada. Se interrumpirá la línea al primer abonado, pero no se finalizará (indicación: "**Llamada en espera**").
› Pulsando la tecla funcional en el renglón "**Llamada en espera**" se mantiene la conversación con este abonado mientras que el otro abonado se queda "en espera". Se puede cambiar entre ambos abonados.
› Pulsar la tecla de función para finalizar la llamada correspondiente al número de teléfono de este renglón.

Conferencia telefónica

Las conferencias telefónicas hacen posible comunicarse con una conversación común entre todos los abonados entrantes y todas las llamadas seleccionadas. Todos los abonados participantes en una conferencia telefónica pueden escucharse y hablar entre sí.

- Participación del autor o receptor de la llamada en la conferencia telefónica

- Exclusión del autor o receptor de llamada de la conferencia telefónica

Tonos de teclas DTMF

A cada una de las teclas del teléfono se le ha asignado un determinado tono de tecla DTMF (Dual-tone Multi Frequency = elección de tono). Los tonos de teclas DTMF se utilicen por ejemplo para la entrada de una contraseña vía teléfono o para la selección de un colaborador en un "centro de llamada".

Si durante una llamada se requiere la introducción de un tono de tecla DTMF, abrir el campo de teclado pulsando la tecla de función inferior izquierda y seguir las instrucciones (por ejemplo: "Si desea hablar personalmente con uno de nuestros empleados, pulse el 3").

Puede memorizar un tono de tecla DTMF largo también en su teléfono móvil. Si durante la llamada se requiere la entrada de este tono de tecla DTMF, activar el registro correspondiente de la agenda telefónica tal como se describe.

Pulsando en la máscara de entrada en la tecla de función DTMF se reproducirá en el renglón de entrada la serie de dígitos como tonalidad DTMF.

Tener en cuenta que en la tonalidad DTMF no debe aparecer el carácter "+", ya que este carácter interrumpe la reproducción del tono de tecla DTMF.

Menú SMS

El menú *SMS* solamente se puede utilizar si su vehículo está equipado con el preparativo de teléfono GSM III y el teléfono móvil está acoplado al sistema de radionavegación a través del perfil rSAP; consulte el manual de instrucciones del vehículo.

Buzón de entrada
En el menú principal *TELÉFONO*, pulsar la tecla funcional SMS y a continuación la opción de menú Buzón de entrada para visualizar los mensajes de texto recibidos. Los mensajes de texto ya leídos están marcados con el símbolo ✉ y los no leídos con el símbolo ✉.

Un mensaje de texto recibido se abre pulsando el campo con el mensaje correspondiente. Junto con el texto del mensaje, se mostrarán las siguientes opciones:

- Responder - Responder al mensaje de texto
  - SMS nuevo - Creación de un nuevo mensaje de texto
  - Editar SMS - Edición del mensaje de texto
- Borrar - Borrado del mensaje de texto
- Opciones - Selección de opciones
  - Escuchar SMS - El sistema de radionavegación leerá en voz alta el mensaje de texto
  - Llamar - Llamada telefónica al remitente del mensaje de texto
  - Copiar - Copiar el mensaje de texto en el teléfono móvil
  - Reenviar - Reenvío del mensaje de texto

Junto a cada mensaje de texto del buzón de entrada figura la tecla funcional ☰, al pulsarla aparecen las siguientes opciones:

- Copiar - Copiar el mensaje de texto en el teléfono móvil
- Reenviar - Reenvío del mensaje de texto
- Borrar entr. - Borrado del mensaje de texto
- Borrar lista - Borrado de todos los mensajes de texto de la lista

Escribir y enviar mensajes de texto
En el menú principal *TELEFON* pulsar la tecla SMS y seleccionar la opción Escribir. Aparecerá una máscara para escribir el mensaje.

Si el mensaje supera los 160 caracteres, se dividirá en dos o más mensajes individuales.

Para enviar el mensaje de texto, pulsar la tecla de función ✉, aparecerá una pantalla donde introducir el número de teléfono del destinatario.

El destinatario también puede seleccionar en uno de los siguientes menús:

- Llamadas - Llamadas
  - Llamadas perdidas - Lista de llamadas no atendidas
  - Últimas llamadas - Lista de números marcados
  - Llamadas recibidas - Lista de llamadas recibidas y atendidas
- Agenda telef. - Agenda telefónica

Una vez introducido el destinatario, se envía el mensaje de texto mediante la tecla de función ✉.

El mensaje de texto enviado no aparecerá ni en el sistema de radionavegación ni en el teléfono móvil.

i Aviso

En el menú *SMS* solamente se visualizan los mensajes de texto **recibidos** mientras el teléfono móvil está acoplado con el sistema de radionavegación.

Modo TONO

Ajustes de tono

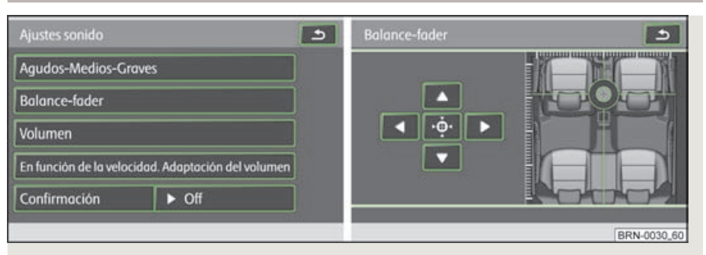


Fig. 9 **Ajustes de tono**

Pulsar la tecla TONO.

- Agudos - Medios - Graves - ajuste de los agudos, medios y graves;
- Balance - Fader - Ajustar de la distribución del sonido (a derecha e izquierda = Balance), (hacia adelante y atrás = Fader, tocar el control circular de la pantalla y moverlo hasta la posición deseada » fig. 9)
- Volumen sonoro - Ajuste del volumen sonoro
  - Volumen máx. al encender - Ajuste del volumen después de la conexión
  - Boletines de tráfico - Ajuste del volumen de los boletines de tráfico (TP)
  - Navegación y manejo por voz - Ajuste del volumen de las indicaciones de navegación y el mando fónico
    - Volumen de la voz - Ajuste del volumen de la voz para el mando fónico
    - Indicación de la nav. - Ajuste del volumen de las indicaciones de navegación» página 11, *Ajustes navegación*
    - Red. vol. infotenimiento - Reducción del volumen de las fuentes de audio activas durante la emisión de indicaciones de navegación
      - Bajo - Reducción limitada
      -)Medio - Reducción media
      - Alto - Reducción máxima
  - Volumen del teléfono - Volumen sonoro de las llamadas telefónicas
  - PDC: Reducir vol. audio+ - Ajuste de la reducción del volumen de audio con el control de distancia de aparcamiento activado
    - Off - Desactivado
    - Bajo - Reducción limitada
    -)Medio - Reducción media
    - Alto - Reducción máxima
- en función de la velocidad. Volumen dependiente de Velocidad - Elevación del volumen en caso de aumentar la velocidad
- Salida AV - activación de una fuente de DVD externa
  - DVD - DVD
  - Off - Desactivado
- Tono confirmación - Conectar/desconectar el tono de confirmación al pulsar un botón
  - On - Activado
  - Off - Desactivado
- Ajustes EQ - ajuste del tipo de equalizer (lineal, idioma, rock, clásico, dance)
- Surround Ajuste del sonido ambiente

Servicio MAP

Representación en forma de mapa



Fig. 10
Representación de mapas con ventana adicional para representación de brújula

Pulsar la tecla MAPA.

- Cambio del mapa a la presentación a pantalla completa
- Modificar el tipo de presentación
  - -2D Representación bidimensional
  - -3D Representación tridimensional
  - -Topograph. Representación en 2D con perspectiva cenital y reproducción en colores de los accidentes geográficos (montañas, valles, etc.)
- Tecla funcional "Navegación", el menú depende del modo de servicio de la guía de destino » página 28, *Tecla funcional "Navegación"*
- A Muestra qué medio de origen está activo actualmente
  - Elegir otra emisora de radio de la memoria
  - ⏮ Con una breve pulsación salta al principio del título actual, con una pulsación más cambia al principio del título anterior
  - ⏭ Con una breve pulsación cambia al principio del título siguiente
  - ⏸ La reproducción se para en la posición actual y el símbolo cambia a ▶; después de pulsar ▶ continúa la reproducción a partir de esta posición.
- Si en el menú de *configuración de sistemas* está activada la visualización de la hora » página 10, *Ajustes de Sistema*, en la posición **A** se mostrará la hora actual.

- Extras
  - Visualiz. destino - reproduce el destino seleccionado en el menú principal *Navegación* en representación en forma de mapa. Con la tecla funcional situada al lado derecho debajo de la representación en forma de brújula, se vuelve a centrar el mapa en la posición del vehículo.
  - ☑ Pantalla dividida Menú dependiente del modo de servicio de la guía al destino » página 29, *Tecla funcional "Pantalla dividida"*
  - Diurna/nocturna - cambia entre pantalla de día o de noche.
  - Selección destinos esp. - Selección de destinos especiales, señalados en el mapa con ayuda de símbolos » página 10, *Ajustes mapa*
  - ☑ Guía del carril - durante la guía al destino se activa, al conducir o doblar por vías de varios carriles y en representación en forma de mapa, una pequeña pantalla adicional con una guía del carril.
  - Apagar la pantalla - Es posible activar un modo de ahorro de energía para la pantalla, que se mostrará de color negro y en el renglón inferior aparecerá la información actual sobre la fuente de audio. Se puede encender nuevamente la pantalla tocándola o pulsando una tecla cualquiera aparte del botón de mando **1**.

Cambiar la escala y la representación del mapa
Al pulsar la tecla funcional con la indicación de la escala de mapa actual en la parte inferior derecha, se activan otras teclas funcionales para cambiar el detalle de mapa y la escala de mapa. Estas teclas funcionales se suprimirán automáticamente pasados unos segundos de inactividad.

- conmuta la representación en forma de mapa temporalmente a la representación general (escala pequeña). Tras unos segundos vuelve nuevamente a la última representación (escala más grande)

+ o - - para aumentar o reducir el mapa, quiere decir, cambiar la escala de mapa La escala del mapa también se puede modificar deslizando el regulador de desplazamiento por la escala.

Cambio mientras está activada la guía al destino al mapa general con punto de salida y meta

Ampliación automática durante la guía al destino. Si está activado el zoom automático, entonces cambia la escala de mapa automáticamente en función de la ruta que se está recorriendo (recorrido por autopista: escala de mapa grande, recorrido urbano: escala de mapa menor). Se indica el zoom automático activado por medio de 🔎 en el indicador de escala. El zoom automático se volverá desactivar pulsando de nuevo una escala o de forma manual con el botón de menú **15**.

Mover un fragmento del mapa según la posición del vehículo o del destino
La sección del mapa mostrada se desplaza manteniendo pulsado un dedo en la pantalla y éste se puede arrastrar por la pantalla sin desviarse.

Teclas funcionales y símbolos durante la guía al destino
- Posición actual del vehículo

- Centrado del fragmento del mapa según la posición del vehículo

- Centrado del fragmento del mapa por medio del destino (itinerario)

Tecla funcional “Navegación”



Fig. 11
Representación en forma de mapa en 3D durante la guía al destino

De acuerdo con el modo de guía al destino aparecen en la posición **A** distintas teclas funcionales.

Modo de servicio: Guía al destino desactivada Navegación
- Iniciar guía al destino - inicia la guía al destino o bien continúa con la guía al destino del destino seleccionado en el menú principal *Navegación*.
- Introducir destino nuevo - activa el menú *Destino nuevo* para cambiar el distinto seleccionado en el menú principal *Navegación*
- Opciones de ruta - Modificación de las especificaciones del cálculo de ruta » página 33, *Tecla funcional “Opciones”*
- - Memorización de la posición del vehículo como bandera en la memoria de destinos

Modo de servicio: Guía al destino con un destino ⌖.../◷...
- Distancia respecto al destino

- Hora de llegada al destino prevista o tiempo de marcha

- Detener guía al destino - detiene la guía al destino en la posición actual. En cualquier momento se podrá seguir con la guía al destino pulsando la tecla funcional Navegación y Iniciar guía al destino.
- Añadir etapa - activa el menú *Destino nuevo* para añadir una nueva etapa, a la que desea ir durante la guía al destino actual » página 33, *Tecla funcional “Destino nuevo”*.
- Atasco delante - sirve para introducir manualmente un atasco delante y para recomendar la siguiente ruta libre » página 37, *Excluir manualmente tramos de la ruta*
- Opciones de ruta - Modificación de las especificaciones del cálculo de ruta » página 33, *Tecla funcional “Opciones”*
- - Memorización de la posición del vehículo como bandera en la memoria de destinos

Modo de servicio: Guía al destino con etapas o destinos intermedios ...//◷..., ...//◷...
- Distancia respecto al destino

- Distancia respecto a la etapa o el destino intermedio

- Hora de llegada al destino prevista o tiempo de marcha

- Detener guía al destino - detiene la guía al destino en la posición actual. En cualquier momento se podrá seguir con la guía al destino pulsando la tecla funcional Navegación y Iniciar guía al destino.
- Añadir etapa - activa el menú *Destino nuevo* para añadir una nueva etapa, a la que desea ir durante la guía al destino actual » página 35, *Tecla funcional “Extras”*.
- Atasco delante - sirve para introducir manualmente un atasco delante y para recomendar la siguiente ruta libre » página 37, *Excluir manualmente tramos de la ruta*
- Opciones de ruta - Modificación de las especificaciones del cálculo de ruta » página 33, *Tecla funcional “Opciones”*
- Guardar Memorización de la posición del vehículo como destino con bandera en la memoria de destinos
- Itinerario - Visualización del itinerario

Navegación con puntos del recorrido Guía con pts. del rec.
- Itinerario - Indicación del punto de inicio de la navegación con puntos del recorrido
  - Itin. en sentido opuesto - Recorrido de la ruta en sentido inverso
  - Desde el más próximo - Navegación con puntos del recorrido desde el punto de recorrido más próximo

- Selec. pto. del recorrido - Navegación con puntos del recorrido desde el punto de recorrido seleccionado
- Desde el primero - Navegación con puntos del recorrido desde el primer punto de recorrido

- Introducir destino nuevo - Introducción de un destino en una calle - se abandona la navegación con puntos del recorrido

Tecla funcional “Pantalla dividida”



Fig. 12 **Ventana adicional con visualización de los mensajes de navegación/ Ventana adicional con visualización de la lista de mensajes**

En esta posición se muestran los distintos modos de navegación de diferentes teclas funcionales.

- Brújula - Representación de la brújula con indicación del sentido de la marcha actual
- Mapa adic. - Visualización de la representación en forma de mapa con la posición del vehículo. Para cambiar esta representación en forma de mapa, pulsar una vez en el mapa de la pantalla adicional.
- Visualiz. GPS Visualización de la posición actual del vehículo a través de las coordenadas. Además se indica en la cantidad de satélites sintonizados. Para la indicación de la altitud absoluta sobre el mar detrás del símbolo de montaña se requiere la sintonización de por lo menos cinco satélites al mismo tiempo (indicación: “**3D Fix**”).
- Símbolo pictograma - Visualización del símbolo de la siguiente maniobra de guía al destino
- Lista de maniobras - Visualización de la lista de maniobras
- Mapa gen. - Visualización de la representación en forma de mapa con la distancia entre la posición del vehículo y el destino
- Itinerario - Visualización del itinerario

Servicio NAV (Navegación)

Información preliminar

La ruta se calculará cada vez de nuevo que se ignoren las recomendaciones de conducción o se abandone la ruta. El cálculo dura algunos segundos. Sólo entonces se podrán reproducir de nuevo las recomendaciones de conducción.

En las regiones que no están digitalizadas, o únicamente se recogen parcialmente en el DVD de navegación, el sistema de radio y navegación seguirá intentando facilitar una guía al destino. Tenga en cuenta de que posiblemente la guía al destino pueda ser parcialmente incorrecta, cuando, por ejemplo de, calles de vía única y categorías viales (autovía, carretera nacional etc.) no han sido reconocidos o únicamente parcialmente por los datos de navegación utilizados.

En cuanto a la introducción de una dirección (ciudad, calle), sólo se le facilitarán aquellas letras y símbolos que permitan una entrada lógica. Se reproduce una lista con posibles nombres. En casos de nombres compuestos de varias palabras, como p.ej. Bad Düben, no se debe olvidar poner un espacio.

Pulsando el botón del menú 15, podrá repetir la última recomendación acústica. Mientras está escuchando la recomendación de conducción puede ajustarnos su volumen sonoro.

La antena no capta las señales emitidas por satélites GPS en túneles o garajes. En ese caso, el equipo se orienta exclusivamente con la ayuda de los sensores del vehículo y de un giroscopio interno.

! ATENCIÓN

- ¡Dedique su atención preferentemente a la conducción! Un conductor distraído puede causar accidentes y lesiones. Como conductor, Vd. se hace plenamente responsable de la seguridad para el tráfico. ¡Utilice las funciones del sistema de radio y navegación de modo que tenga su vehículo en cualquier situación vial bajo control!
- Sobre las recomendaciones de conducción, las siguientes tienen siempre prioridad:
  - el código de circulación, aunque contradiga la recomendación de conducción del código,
  - la adaptación real a través de las señalizaciones, señales luminosas o indicaciones de la policía en el punto respectivo,
  - los hechos y circunstancias que prevalecen en el punto afectado.
- Por favor, respete las reglas de tráfico al conducir.
- La señalización y las normas del código de circulación prevalecen siempre sobre las indicaciones de la navegación.
- Aunque en los datos de navegación se hayan memorizado las calles de vía única, la zonas peatonales etc., la guía vial siempre se está cambiando. El sistema de radio y navegación no respeta semáforos, letreros de alto y preferencia, prohibiciones de aparcar y parar al igual que estrechamientos viales y límites de velocidad.
- Ajuste la velocidad siempre a las condiciones viales, climáticas y de tráfico. No se deje influir por el sistema de radio y navegación para, por ejemplo, correr demasiado rápido por la niebla ¡hay peligro de accidente!
- Solo si la situación vial se lo permite deberá utilizar el sistema de radio y navegación con todas sus posibilidades.
- Las recomendaciones de conducción emitidas pueden diferenciarse de la situación actual, p. ej. por obras o datos de navegación viejos. En tal caso respete siempre las normas del código de circulación e ignore la recomendación de conducción.
- Configure el volumen de forma que siempre pueda percibir las señales acústicas del exterior, como por ejemplo sirenas de vehículos con prioridad, como los de la policía, ambulancias o bomberos.

Aviso

▪ No es necesario introducir todos los destinos (nombre de país, localidad, calles y destinos especiales) **incluyendo** todos los caracteres específicos nacionales (o bien específicos de otros idiomas).
▪ En función del país, algunas funciones del sistema de radio y navegación no se podrán seleccionar en la pantalla a partir de una determinada velocidad. No se trata de una función errónea, sino corresponde a las prescripciones legales nacionales de cada país.

Datos de navegación y el DVD de navegación

Los datos de navegación se encuentran ya al activar el equipo por primera vez dentro de la memoria del sistema de radio y navegación y por tanto pueden aprovecharse directamente para la guía al destino.

La memorización de los datos de navegación actualizados puede durar hasta una hora. Mientras se están memorizando los datos de navegación se efectúa la guía al destino por medio del DVD de navegación. Tener en cuenta que, cuando se retira el DVD de navegación, se cancela al mismo tiempo la guía al destino. Habrá que iniciar entonces nuevamente la guía al destino y recibirá entonces su información de la memoria de navegación del equipo.

Utilizar nuevo DVD de navegación/Actualizar los datos de navegación en el dispositivo

› Introducir el DVD de navegación, con la cara impresa hacia arriba, todo lo necesario en el cajetín de CD/DVD hasta que se introduzca automáticamente. El equipo compara los datos del DVD de navegación con los datos de la memoria de navegación. Si los datos de la memoria de navegación del equipo**son idénticos** a los datos del DVD de navegación, no habrá ningún aviso.
› Si los datos del DVD de navegación **no** son **idénticos** a los de la memoria de navegación del equipo, entonces se reproducirá un mensaje correspondiente. Pulsar en la tecla de función [Siguiente] para utilizar los datos del DVD de navegación.
› Pulse la tecla de función [Instalar] con el fin de sobrescribir los datos en la memoria de navegación con los datos del DVD de navegación. **Durante el proceso de copia o navegación se borrarán todos los datos de navegación de modo irrecuperable y no se podrán restablecer.**
› Pulsar la tecla [⏏] → [Advertir al finalizar] para estar informado sobre la finalización del proceso de memorización.

Utilizar temporalmente los datos de un DVD de navegación

› Si se abandona temporalmente el área del mapa memorizada en la memoria de navegación del equipo, se deberá introducir el DVD de navegación para el área respectiva.
› Pulsar la tecla de función [Siguiente] → [Utilizar DVD]. El equipo utilizará para la navegación únicamente los datos del DVD de navegación.
› En cuanto se encuentre nuevamente en el área del material de mapas guardado en la memoria de navegación, se debe pulsar la tecla [⏏] con el fin de retirar el DVD de navegación.

Actualidad de datos de los datos de navegación y DVD de navegación nuevo

La conducción vial está sometida a cambios continuos (p. ej. calles nuevas, cambio de nombres de calles y números de casas). Un DVD de navegación es una memoria de datos enorme, que después de cierto tiempo ya no es actual. Por tanto, durante el uso de la guía al destino pueden surgir problemas.

Por este motivo, se deben actualizar con regularidad los datos de navegación de su equipo con un DVD de navegación actual.

Versión de los datos de navegación

Pulsar la tecla [SETUP] → [Version info] → [Map version DVD], aparecerá un número de código de 4 dígitos con la versión de los datos de navegación. Para información más detallada al respecto, diríjase a un concesionario ŠKODA autorizado.

Máscaras de introducción de valores para la guía al destino

Seleccionar un destino de la lista

› Si, tras activar la máscara de entrada, se pulsa directamente la tecla de función [☰], se abrirá una lista con todos los destinos correspondientes a las especificaciones (p. ej. para [País] y [Ciudad] que aún están a disposición en la memoria de navegación.
› Mover si es necesario el regulador de desplazamiento en el marco derecho de la pantalla a fin de visualizar todas las entradas de la lista.
› Pulsar en el registro día deseado de la lista para utilizarlo para la entrada directa de la dirección.

Limitar el destino y seleccionarlo de la lista

› Mientras se introduce un destino en el renglón de entrada, se puede abrir en cualquier momento una lista de los destinos aún disponibles pulsando la tecla de función (**). En la lista solamente figuran los destinos que se corresponden a las especificaciones y a los caracteres del renglón de entrada y están incluidos en la memoria de navegación del sistema de radio y navegación.

› En la tecla funcional (**) se visualiza el número de los destinos que aún se pueden seleccionar, siempre que sean menos de cien destinos seleccionables.

› Si son menos de seis destinos seleccionables, se cerrará automáticamente la máscara de entrada y se visualiza una lista de los destinos posibles.

Menú principal de navegación

Información preliminar

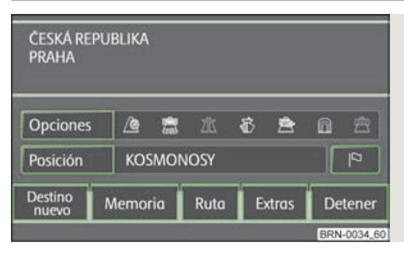


Fig. 13
Menú principal de guía al destino con dirección.

Pulsar la tecla (NAV).

- (Opciones) Apertura del menú para fijar las opciones de ruta » página 33, *Tecla funcional "Opciones"*
- (Pos. act.) - Ventana adicional con las coordenadas de la posición donde se encuentre en ese momento
- (⚐) - Memoriza la posición actual en la memoria de destinos como "Bandera".
- (Destino nuevo) - sirve para introducir un nuevo destino
  - (✉ Dirección) - Introducción de la dirección en la máscara de entrada para determinar la dirección del destino » página 33, *Tecla funcional "✉ Dirección"*
  - (📷 Dest. especiales) Apertura de una pantalla de búsqueda para localizar un destino especial de una categoría determinada o con la introducción de un nombre o un número de teléfono » página 33, *Tecla funcional "📷 Destinos especiales"*
  - (Mapa/GPS) Determinar un punto del mapa como destino » página 33, *Tecla funcional "Mapa/GPS"*
  - (⌂ A casa) Inicio de la guía al destino hacia la dirección guardada como "A casa" » página 34, *Tecla funcional "⌂ Dirección de casa"*
  - (Últimos destinos) - Abrir una lista de los últimos destinos guardados automáticamente, para iniciar la guía al destino tocar uno de los destinos mostrados » página 34, *Tecla de función "Últimos destinos"*
  - (* Destinos preferidos) - Abrir la lista de destinos favoritos, para iniciar la guía de destinos tocar uno de los destinos mostrados » página 34, *Tecla funcional "* Destinos preferidos"*
  - (Memoria) - Abrir una lista de los destinos guardados manualmente, para iniciar la guía al destino tocar uno de los destinos mostrados » página 34, *Tecla funcional "Memoria de destinos"*
  - (Destinos tarj. SD) - Destinos guardados en la tarjeta SD como mapas de visita o ilustraciones e incluyen coordenadas de GPS » página 34, *Tecla de función "Destinos tarj. SD"*
- (Memoria) Menú para guardar la posición actual como destino, para guardar y visualizar destinos ya guardados y acceder a la navegación con puntos de recorrido, abrir » página 35, *Tecla funcional "Memoria"*, » página 36, *Seleccionar, administrar y editar itinerarios de puntos de recorrido guardados*
- (Ruta) - Apertura del menú de indicaciones y cierre de ruta durante la guía al destino » página 37, *Atasco permanente*
- (Extras) Apertura del menú de introducción de una etapa o destino intermedio y nuevo cálculo de ruta en el modo de itinerario » página 35, *Tecla funcional "Extras"*
- (Iniciar)/(Detener) - Inicia y detiene la guía al destino

Destinos especiales

Los datos de navegación en su equipo o, en su caso, en el DVD contienen una base de datos de destinos especiales que pueden utilizarse para facilitar la búsqueda de un destino » página 33, *Tecla funcional "📷 Destinos especiales"*.

Destinos tarj. SD

Mediante la aplicación web que se encuentra en las páginas web de ŠKODA se puede crear destinos como como mapas de visita o ilustraciones. Estos destinos se pueden importar con facilidad mediante tarj. SD en el sistema de radionavegación » página 34, *Guardar el destino en la memoria de destinos*.

Selección del modo de guía al destino

Pulsar la tecla (NAV) → (Extras).

- Modo de itinerario Modo con etapas o destinos intermedios » página 35, *Modo de itinerario*
- Naveg. con pts del rec Navegación con puntos del recorrido » página 36, *Modo de navegación con puntos del recorrido*

Tecla funcional “Opciones”

Pulsar la tecla NAV → Opciones.

- Ruta - Ruta
  - Rápida Ruta más rápida al destino, incluso si es necesario un camino más largo, se muestra en color naranja
  - La más corta Ruta más corta hasta el destino, incluso si es necesario un tiempo de marcha superior, se muestra en color rojo
  - La más óptima - Calcula la ruta con el tiempo de conducción mínimo y el recorrido más corto - se mostrará en color azul
- Ruta dinámica Ruta dinámica » página 37, *Guía dinámica al destino utilizando TMC*
  - Off - Desactivado
  - Manual - Manual
  - Automático - Automático
- Autopistas - Este tipo de vías queda “excluido” del cálculo de rutas
- Vías de peaje - Este tipo de vías queda “excluido” del cálculo de rutas
- Vías excluidas - Los tramos cerrados manualmente se tomarán en consideración para el cálculo de rutas » página 37, *Excluir manualmente tramos de la ruta*
- Ferris - Este tipo de transportes queda “excluido” del cálculo de rutas
- Túneles - “Exclusión” de los túneles durante el cálculo de rutas

Tecla funcional “Destino nuevo”

Tecla funcional “Dirección”

Esta tecla funcional permite introducir una dirección en el cuadro de entrada de la dirección de destino.

Pulsar la tecla NAV → Destino nuevo → Dirección.

- País - País
- Ciudad/CP - Ciudad y código postal
- Calle - Calle
- Núm. - Número del edificio
- Cruce - Cruce
- Memoria - Guardado de los datos de la dirección indicados

Tecla funcional “Destinos especiales”

Esta tecla funcional abre una pantalla de búsqueda para la localización de un destino especial de una categoría determinada, o bien por medio de la introducción de un nombre o número de teléfono.

Pulsar la tecla NAV → Destino nuevo → Destinos especiales.

- Categoría - Lista de categorías y subcategorías que se pueden seleccionar. Pulsar la tecla de función para volver desde la vista de una subcategoría a una categoría principal.
- Zona búsq. - Determina en qué zona debe buscarse un destino especial
  - Cerca destino - Si se ha seleccionado un destino (ruta), se podrá seleccionar como zona de destino para el destino especial el circuito de este destino (ruta)
  - Posición - Limita la búsqueda de un destino especial al circuito de la posición actual (ajuste básico).
  - Cerca ciudad - Mediante una máscara de entrada se puede indicar la ciudad en cuyas proximidades debe buscarse un destino especial
  - Seleccionar un punto del mapa - Mover la cruz reticular para seleccionar el punto en el mapa, en cuyas cercanías quiere buscar un destino especial
  - En la ruta - La búsqueda de un destino especial se desarrolla limitada al entorno de la ruta calculada (solo es posible mientras esté activada la guía al destino)
- Nombre - Búsqueda de un destino especial determinado tras la introducción de un nombre
- Teléfono - Búsqueda de un destino especial determinado tras la introducción de un número de teléfono
- Buscar - Búsqueda del destino especial que cumpla los requisitos seleccionados
- ◄ - Visualización del destino especial anterior de la lista
- ► - Visualización del siguiente destino especial de la lista
- Guardar destino especial
- Elección de número de teléfono
- Visualización de la posición actual y el destino especial en el mapa
- OK - Inicia la guía al destino especial indicado.

Tecla funcional “Mapa/GPS”

Esta tecla funcional permite determinar un punto del mapa como destino o introducirlo por medio de coordenadas GPS.

Pulsar la tecla NAV → Destino nuevo → Mapa/GPS.

- o - La escala del mapa también se puede modificar girando el botón de menú 15
- - Movimiento del dedo sobre la pantalla
- OK - Inicio automático de la guía al destino
- Guardar en la memoria de destinos el destino seleccionado en el mapa
- - conmuta la representación en forma de mapa temporalmente a la representación general (escala grande). Después de algunos segundos vuelve a cambiar automáticamente a la última escala seleccionada (escala pequeña).
- GPS - Apertura de un menú para introducir el destino a través de sus coordenadas
  - Latitud - Introducción de la latitud
  - Longitud - Introducción de la longitud

Tecla funcional "Dirección de casa"

Esta tecla funcional inicia la guía al destino para la dirección guardada como "A casa".

Pulsar la tecla NAV → Destino nuevo → Dirección de casa.

- Introducción del destino - Introducir la dirección de casa
- Posición actual - Guardado de la posición actual como dirección de casa

Tecla de función "Últimos destinos"

Esta tecla funcional abre la lista de los últimos destinos guardados automáticamente, la guía al destino se inicia al tocar uno de los destinos visualizados.

Pulsar la tecla NAV → Destino nuevo → Últimos destinos.

- Ordenar - Ordenar los últimos destinos
  - Alfabéticam. - ordenar alfabéticamente
  - Por fecha - ordenar por orden de fechas
- - Visualización de información sobre el destino
  - Cargar - Iniciar la guía al destino
  - Ver detalles - Visualización de detalles del destino (p. ej. coordenadas GPS)
  - En el mapa - Visualización del destino en el mapa
  - Guardar - Guardado del destino
  - Borrar - Borrado del destino

Tecla funcional "Destinos preferidos"

Esta tecla funcional abre la lista de los destinos preferidos; la guía al destino se inicia al tocar uno de los destinos visualizados.

Pulsar la tecla NAV → Destino nuevo → Destinos preferidos.

- Ordenar - Ordenar los últimos destinos
  - Alfabéticam. - ordenar alfabéticamente
  - Por fecha - ordenar por orden de fechas
- Visualización de información sobre el destino » página 34, *Tecla de función "Últimos destinos"*

Tecla funcional "Memoria de destinos"

Esta tecla de función abre la lista de los destinos guardados manualmente; la guía al destino se inicia al tocar uno de los destinos visualizados.

Pulsar la tecla NAV → Destino nuevo → Memoria de destinos.

- Ordenar - Ordenar los destinos guardados en la memoria de destinos
  - Alfabéticam. - ordenar alfabéticamente
  - Por distancia - Clasificar por distancias
  - Por categoría - Ordenar por categorías
- - Visualización de información sobre el destino » página 34, *Tecla de función "Últimos destinos"*

Tecla de función "Destinos tarj. SD"

Esta tecla funcional abre la lista de los destinos guardados en la tarjeta SD; la guía al destino se inicia al tocar uno de los destinos visualizados.

Pulsar la tecla NAV → Destino nuevo → Destinos tarj. SD.

Guía al destino con un destino

Tecla funcional "Memoria"

Guardar el destino en la memoria de destinos
Pulsar la tecla NAV → Memoria.

- Guardar destino - Guardado del destino visualizado
  - Nombre - Nombre del destino
  - Etiqueta de voz - Registro o entrada de voz
    - Grabar etiqueta de voz - Grabación de registro o entrada de voz
    - Reprod. etiqueta de voz - Reprod. etiqueta de voz
    - Borrar etiqueta de voz - Borrado del registro de voz
  - Estatus preferido - Asignación del destino mostrado a una categoría de preferidos o modificar la categoría de favoritos visualizada
  - Guardar - Guardado del destino
- Importar destino - Importación de los destinos guardados en la tarjeta SD en la memoria del equipo
  - Seleccionar todos - Selección de todos los destinos en la tarjeta SD
  - Deselecc. todos - Deselección de los destinos guardados en la tarjeta SD
  - OK - Importación de los destinos seleccionados de la tarjeta SD en la memoria del equipo

Seleccionar destinos guardados
Pulsar la tecla NAV → Memoria.

- Cargar destino - Carga de un destino de viaje ya guardado
  - Últimos destinos - Abrir la lista de los últimos destinos; la guía al destino se inicia al tocar uno de los destinos visualizados.
  - Destinos preferidos - Abrir la lista de los "destinos preferidos" guardados; la guía al destino se inicia al tocar uno de los destinos visualizados.
  - Memoria - Abre la lista de los destinos guardados manualmente; la guía al destino se inicia al tocar uno de los destinos visualizados
  - Destinos tarj. SD - Introducir destinos guardados en la tarjeta SD como mapas de visita o ilustraciones e incluyen coordenadas de GPS

Borrar y editar destinos guardados
Pulsar la tecla NAV → Memoria.

- Admin. destinos - Visualización de destinos guardados
  - Destinos de la memoria - Registros de la memoria de destinos
    - Ordenar - ordenación de los destinos
      - Alfabéticam. - ordenar alfabéticamente
      - Por distancia - Clasificar por distancias
      - Por categoría - Ordenar por categorías
    - - Opciones para la administración y edición del registro
  - Últimos destinos - Últimos destinos
    - Ordenar - ordenación de los destinos
      - Alfabéticam. - ordenar alfabéticamente
      - Por fecha - ordenar por orden de fechas
    - - Opciones para la administración y edición del registro
  - Borrar memoria de destinos - Borrar memoria de destinos
    - Borrar - Borrado de la memoria de destinos
    - Cancelar - Cancelación
  - Borrar todos los últimos destinos - Borrado de todos los últimos destinos
    - Borrar - Borrado de todos los últimos destinos
    - Cancelar - Cancelación

Opciones de administración y edición de destinos

- Ver detalles - Visualización de los detalles del destino
- En el mapa - Visualización del destino en el mapa
- Borrar - Borrado del destino
- Editar - Editar los destinos
- Cargar - Inicio de la guía al destino seleccionado

Modo de itinerario

Tecla funcional "Memoria"

Guardar itinerario
Pulsar la tecla NAV → Memoria.

- Guardar itinerario - Guardar el itinerario en la memoria de destinos, se pueden guardar hasta **10 itinerarios como máximo**. Primero hay que indicar el nombre del itinerario.

Opciones de los itinerarios guardados
Pulsar la tecla NAV → Memoria.

- Cargar itinerario - Carga del itinerario guardado, si se escribe directamente el nombre del itinerario, aparecerá en el menú principal *Navegación*
  - Acceso a los detalles del itinerario
    - Seleccionar - Visualización del itinerario en el menú principal *Navegación*
  - Admin. itinerarios - Administración de la memoria de itinerario
    - Borrar/renombrar itinerarios - Borrado de itinerarios individuales, cambio de nombres de itinerarios
    - Borrar todos los itinerarios - Borrado de todos los itinerarios

Tecla funcional "Extras"

Introducir una etapa o destino intermedio
Tras haber seleccionado el itinerario » página 35, *Opciones de los itinerarios guardados* pulsar la tecla funcional Extras:

- Añadir etapa - Introducción de una etapa o destino intermedio adicional por la que se pasará durante la guía al destino
  - Exacto - El itinerario pasará por el destino intermedio
  - Pasar por él - El itinerario pasará por las proximidades del destino intermedio.

Introducir itinerario
Pulsar la tecla NAV → Extras.

- Nuevo itin. - Creación de un nuevo itinerario en el modo de itinerario con destinos intermedios
  - ▤ - Opciones para la administración y edición del registro
    - Introducción del destino - Introducir la dirección de casa
      - Exacto - Introducción del destino exacto
      - Pasar por él - Introducción del destino en las proximidades de la etapa intermedia

Administrar itinerarios guardados
Pulsar la tecla NAV → Extras.

- Editar itinerario Edición del itinerario guardado
  - ▤ - Opciones para la administración y edición del registro
    - Detalles - Visualización de los detalles del itinerario
      - En el mapa - Visualización del destino en el mapa
      - ⊞ - Vuelta a los detalles del itinerario
    - Modificar tipo - modifica una "etapa" exacta a "Pasar por él" y viceversa
    - Iniciar - Una pulsación más de Iniciar inicia únicamente la guía al destino a este destino, se ignoran las posibles etapas intermedias. Pulsar Atrás - para volver a cambiar a la vista de los detalles del itinerario, sin iniciar la guía al destino.
    - Borrar - Borrado tras una confirmación posterior del destino visualizado
    - Mover- Pulsar Siguiente - para seleccionar un registro, detrás del que quiera posicionar el destino seleccionado.
    - Introducción del destino - Introducir la dirección de casa

Salir del modo de itinerario
Pulsar la tecla NAV → Extras.

- Salir del modo de itinerario - Cerrar el modo de itinerario.

Modo de navegación con puntos del recorrido

Introducir un itinerario con puntos del recorrido

Pulsar la tecla NAV → Extras → Naveg. con pts del rec → Itin. De pts. del rec..

- Cargar itinerario - Creación de un nuevo itinerario en el modo de navegación con puntos del recorrido
  - Nuevo itin. - Crear un nuevo itinerario, primero debe introducirse el nombre
    - Automático - Los puntos del recorrido se registran de forma automática
    - Manual - Todos los puntos del recorrido deben introducirse manualmente
  - Ampliar itinerario - Ampliación del itinerario existente
- Editar itinerarios de pts. de recorrido - Abrir la lista de itinerarios de puntos de recorrido guardados. Pulsar el itinerario de navegación con puntos del recorrido correspondiente para seleccionarlo.

Seleccionar, administrar y editar itinerarios de puntos de recorrido guardados

Pulsar la tecla NAV → Extras → Naveg. con pts del rec → Memoria.

- Editar itinerarios de pts. de recorrido - Abrir la lista de itinerarios de puntos de recorrido guardados. Para elegir el itinerario de puntos de recorrido correspondiente, púlselo.
- Adm. mem. de itin. de pts. del rec. - Abrir la memoria de itinerarios de puntos de recorrido. Los itinerarios de navegación con puntos del recorrido memorizados se pueden visualizar, renombrar o borrar.
  - Editar itinerarios de pts. del recorrido - Abrir la lista de itinerarios de puntos de recorrido guardados. Pulsar el itinerario de navegación con puntos del recorrido correspondiente para seleccionarlo.
  - Borrar itinerarios de pts. del recorrido - Borrado de itinerarios de puntos del recorrido

Salir del modo de itinerarios con puntos de recorrido

Pulsar la tecla NAV → Extras → Naveg. con pts del rec → Destino nuevo.

- Dest. onroad - finaliza la navegación con puntos del recorrido y abre el menú *Destino nuevo* para elegir un "Destino por carretera" de los datos de navegación a disposición.
- Cancelar - Vuelta al modo de navegación con puntos del recorrido

Excluir manualmente tramos de la ruta

Atasco provisional
Los atascos provisionales solamente se tendrán en cuenta durante la guía al destino actual.

Mientras esté activa la guía al destino en la representación del mapa, pulsar la tecla funcional ⌈⌖.../◷...⌉ → → ⌈Atasco delante⌉. Se visualizará un mapa general con la posición actual del vehículo y del destino.

Girando el botón de menú 15 en el sentido contrario al de las agujas del reloj, se moverá un símbolo de destino, partiendo del destino, en dirección a la posición actual del vehículo. Al pulsar con el dedo en la ruta mostrada, "salta" el símbolo de destino directamente a esta posición. La longitud de la exclusión introducida a partir de la posición actual del vehículo se reproduce en la parte inferior de la pantalla.

Pulsar el botón de ajuste o en la tecla de función ⌈OK⌉ para mostrar la longitud aproximada del tramo bloqueado.

Se recibe un mensaje acústico de que la ruta contiene tramos viales cerrados y se calculará una ruta alternativa.

Boletines de tráfico TMC sintonizados se reproducirán en el mapa como perturbaciones de tráfico. Perturbaciones de tráfico sintonizados actualmente también se pueden reproducir en la lista de los boletines de tráfico TMC.

Atasco permanente
Los atascos permanentes se toman en consideración en todos los ciclos de guía al destino.

Durante la guía a destino pulsar en el menú principal *Navegación* la tecla funcional ⌈Ruta⌉ → ⌈Administrar atascos⌉.

- ⌈Añadir tramos excluidos⌉ - Añadir un tramo bloqueado adicional a la ruta. Pulsando en la pantalla la ruta mostrada colocar el inicio del atasco y confirmarlo pulsando la tecla funcional ⌈OK⌉. De esta forma se ajusta el final del atasco.
- ⌈Borrar tramos excluidos⌉ - Borrar los tramos excluidos de la memoria del sistema de radionavegación
- ⌈Borrar atasco provisional⌉ - lo borra con la tecla ⌈Atasco delante⌉ el atasco introducido.

Guía dinámica al destino utilizando TMC

Condiciones previas para la guía dinámica al destino
TMC (Traffic Message Channel) es un servicio de datos de radio digital para la transmisión **continúa** de boletines de tráfico.

Si en su ubicación actual puede sintonizar una emisora de tráfico TMC, los mensajes de TMC se actualizarán de forma constante en un segundo plano.

La calidad de los boletines de tráfico emitidos depende de la redacción de tráfico de la emisora radiofónica. La sintonización de los boletines de tráfico TMC no se puede activar o desactivar.

La emisora sintonizada no tiene que ser la emisora TMC.

El equipo sólo entonces puede procesar y visualizar los boletines de tráfico TMC, si para la zona por la que se está conduciendo actualmente hay datos de navegación memorizados en la memoria de equipo o si se pueden consultar a través de un DVD de navegación puesto.

Pulsando la tecla selectora de áreas ⌈TMC⌉ se pueden reproducir los boletines de tráfico TMC actuales.

Activar o desactivar la navegación dinámica
› Pulsar en el menú principal *Navegación* la tecla funcional ⌈Opciones⌉.
› Pulse ⌈Navegación⌉ estando en representación en forma de mapa o ⌈⌖.../◷...⌉ con la guía al destino activada y ⌈Opciones de ruta⌉ en la ventana emergente.
› Pulsar en el menú *Opciones ruta* la tecla funcional ⌈Ruta dinámica⌉ y seleccionar en la ventana emergente el ajuste deseado pulsándolo.
› Confirmar los ajustes mediante la tecla funcional ⌈OK⌉.

Perturbaciones de tráfico sintonizadas por medio de TMC, que se encuentran en la ruta, se reproducen en el mapa por medio de un símbolo de color. Perturbaciones de tráfico que no se encuentran en la ruta, se reproducen en el mapa por medio de un símbolo de color gris. La dirección, en la que se encuentra la perturbación de tráfico, se reproduce por medio de una flecha en el símbolo. La dimensión de esta perturbación de tráfico se reproduce en el mapa por medio de símbolos de turismos continuos en la ruta.

▶ Off
No recibirá indicaciones sobre las perturbaciones del tráfico notificadas que se encuentren en su ruta y el sistema de radio y navegación trazará la ruta que seguirá sin tratar de evitarlas. Pero los boletines de tráfico TMC seguirán actualizándose automáticamente en el equipo y se podrán visualizar pulsando la tecla selectora de áreas ⌈TMC⌉.

Si en su ruta hubiese una de las perturbaciones de tráfico indicadas, se podrá activar la guía dinámica al destino también durante una guía al destino en servicio o excluir la ruta manualmente.

▶ **manual:**
Mientras la guía al destino está activada puede elegir si desea evitar las perturbaciones de tráfico notificadas que se hallen en su ruta.

Si el sistema de radionavegación sintoniza una perturbación de tráfico para la ruta calculada, el conductor será informado por medio de un mensaje acústico y una nota en una ventana emergente que hace referencia a esta perturbación de tráfico.

Se indicarán el atraso con el que hay que calcular al rodear esta perturbación de tráfico y lo largo que la ruta de rodeo es. Además se indica el retraso aproximado al cruzar la perturbación de tráfico.

› Pulsar la tecla de función Itinerario actual para seguir en la ruta calculada y cruzar la perturbación de tráfico.
› Pulsar la tecla de función Evitar para calcular una ruta alternativa para la perturbación de tráfico comunicada.

▶ **Automático**
Evitará automáticamente las complicaciones del tráfico notificadas que afecten a su ruta cuando la guía al destino esté activada.

Tras la sintonización de un boletín de tráfico relevante para su ruta, un mensaje fónico le informará sobre el cambio de la guía actual. Se le guiará automáticamente alrededor de cortes viales y atascos comunicados, siempre que esto sea una ventaja de tiempo.

Semejante mensaje se realizará cuando el cálculo de ruta originario haya presentado una perturbación de tráfico, que ahora ya no existe, y el sistema de radionavegación vea ahora la posibilidad de volver a la ruta.

i Aviso

■ En caso de que la situación de tráfico se desfavorable, puede que el rodeo de un atasco a consecuencia de boletines de tráfico TMC posiblemente no traiga ninguna ventaja de tiempo, si la ruta de rodeo también está sobrecargada.
■ Si las perturbaciones del tráfico de la ruta aún no han sido registradas por los boletines de tráfico TMC, también pueden introducirse manualmente los tramos bloqueados.

Servicio TMC

Visualizar boletines de tráfico TMC

Los boletines de tráfico TMC se consultan durante la optimización de la ruta en caso de perturbaciones de tráfico durante la guía al destino » página 37, *Guía dinámica al destino utilizando TMC*.

- TMC Visualización de la lista de boletines de tráfico actuales. Si se pulsa en lista de boletines de tráfico, se mostrarán los detalles del boletín de tráfico seleccionado de la lista.

Los problemas surgidos en el tráfico se visualizan en el mapa mediante el correspondiente símbolo. La dirección en la que se encuentra la perturbación de tráfico, se visualiza de modo gráfico. Una perturbación de tráfico que se encuentre en la ruta calculada se identifica por medio de un botón de color de incidente de tráfico. Si no existe ninguna perturbación de tráfico en la ruta, el botón será gris.

Aviso

- Si en su ubicación actual puede sintonizar una emisora de tráfico TMC, los mensajes de TMC se actualizarán de forma constante en un segundo plano. La emisora sintonizada no tiene que ser la emisora TMC.
- Los boletines de tráfico TMC solamente se pueden guardar en el sistema de radio y navegación si hay datos de navegación disponibles para la zona que se recorre.
- La efectividad de la navegación con guía al destino dinámica depende de los boletines de tráfico emitidos. Las responsables del contenido de los boletines de tráfico son las emisoras que los emiten.
- Los boletines de tráfico TMC también se requieren para la guía dinámica al destino.
- Evitar o rodear un atasco de acuerdo con los boletines de tráfico TMC no siempre supondrá una ventaja y ahorro de tiempo, por ejemplo si el trayecto alternativo está sobrecargado de tráfico.

Índice alfabético

P

R

S

T

U

V

ŠKODA trabaja permanentemente en el perfeccionamiento técnico de todos sus tipos y modelos. Le rogamos tenga comprensión si, por este motivo, pueda variar en todo momento el volumen de suministro con respecto a la forma, equipamiento y técnica de los vehículos. Los datos sobre volumen de suministro, aspecto, rendimiento, medidas, pesos, consumo de combustible, normas y funciones del vehículos corresponden al estado de información al cierre de la edición. Posiblemente se introducen algunos equipos más tarde (la información será facilitada por su concesionario autorizado ŠKODA local) o solamente se ofrecen para determinados mercados. Por ello no pueden realizarse reclamaciones basadas en los datos, ilustraciones y descripciones que contiene este manual.

Queda reservado el derecho a efectuar cualquier modificación en este documento.

Editado por: ŠKODA AUTO a.s.

www.skoda-auto.com

Columbus: Superb, Octavia, Yeti
Navigacní systém španělsky 05.2012
S00.5610.82.60
3T0 012 151 JR